

Stadtblatt

Altötting
HERZ BAYERN'S



JUNI 2023

**640 JAHRE
ALTÖTTINGER HOFDULT**

SEITE 4-9

**ABSCHLUSS BIENNALE
IM FORUM**
SEITE 10

**BISCHOF DR. BERTRAM MEIER
IN ALTÖTTING**
SEITE 11

**EINWEIHUNG SPIELPLATZ
UNTERHOLZHAUSEN**
SEITE 21

Mieten Sie jetzt Ihre Traumwohnung am Marktplatz in Burgkirchen

EXKLUSIVER ERSTBEZUG: MODERN, ZENTRAL & BARRIEREFREI

Unser moderner und barrierefreier Neubau steht direkt am Marktplatz in Burgkirchen und bietet Zwei- und Drei-Zimmer-Wohnungen mit großzügigen Grundrissen für den optimalen Wohn-Comfort. Die attraktiven Wohnungen erfüllen die Kriterien des KfW-Effizienzhaus Standard 55 und werden mit Fernwärme beheizt.

Die 22 Wohnungen umfassen zwischen 70 und 100 Quadratmetern mit jeweils zwei bis drei Zimmer. Im ersten bis dritten Stock befinden sich jeweils sechs Wohnungen, davon zwei in westlicher, südlicher und östlicher Richtung. Ein besonderes Juwel wartet auf dem Dach: Zwei Penthouse-Wohnungen mit jeweils 142 Quadratmetern und einem atemberaubenden Blick über Burgkirchen hinweg ins Grüne.



UNSERE WOHNUNGEN IM ÜBERBLICK:

2-Zimmer-Wohnung

72,02 m²

Kaltmiete 795,00€ + Nebenkosten

2-Zimmer-Wohnung

84,69 m²

Kaltmiete 935,00€ + Nebenkosten

3-Zimmer-Wohnung

92,28 m²

Kaltmiete 1.015,00€ + Nebenkosten

3-Zimmer-Wohnung

100,34 m²

Kaltmiete 1.105,00€ + Nebenkosten

Penthouse-Wohnung

142,38 m²

Kaltmiete 1.570,00€ + Nebenkosten

Bezug voraussichtlich ab 01.06.2023

Wir haben Ihr Interesse geweckt? Vereinbaren Sie jetzt Ihren Besichtigungstermin!

Melanie Kröll | mk@to-und-co.com | 0171 6584300 | Max-Planck-Platz 8, 84508 Burgkirchen

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,



das schönste Fest im Herzen Bayerns, die traditionelle Altöttinger Hofdult, findet dieses Jahr wieder von 2. bis 11 Juni statt. Auch trotz ihrer 640-jährigen Tradition hat sie an Charme und Anziehungskraft nichts verloren.

Wie kam es zur Altöttinger Hofdult? Im Jahr 1245, 14 Tage nach Pfingsten, feierten die Altöttinger die Einweihung des Hochaltars der Stiftspfarrkirche mit einem zweitägigen Fest, dem Ursprung der späteren Hof-

dult. Vor 640 Jahren wurde dann die Hofdult offiziell urkundlich genehmigt und seitdem regelmäßig, aber mit Unterbrechungen in schwierigen Zeiten wie Kriegen, Seuchen und Pandemien, gefeiert.

Am Freitag nach Pfingsten ist es wieder soweit. Zehn Tage, von Freitag, 2. Juni bis Sonntag, 11. Juni 2023, dreht sich alles um Vergnügen und Tradition auf der Altöttinger Hofdult. Dann heißt es: „O`zapft is!“

Ein abwechslungs- und umfangreiches Programm mit beliebter musikalischer Unterhaltung wird Ihnen im Hell-Bräu-Festzelt geboten. Das Weißbierkarussell dreht sich dann für die Erwachsenen und das Riesenrad für Alt und Jung. Für die sportlich Ehrgeizigen warten wir mit Torwänden für Fuß- und Handball und Geschicklichkeitsspielen auf. Jeder kommt auf seine Kosten: Dultmärschen vom Hell-Bräu und Graminger Weißbier, geselliges Beisammensein und Feiern wird am Festplatz großgeschrieben.

Für mich ist die Altöttinger Dult eine liebgewonnene Tradition. Ich freue mich jedes Jahr, wieder in diese ganz eigene Dultatmosphäre einzutauchen, einer Mischung aus Musik, Lachen und gemeinsamem Feiern. Dass dies nicht selbstverständlich ist, hat uns in den letzten Jahren vor allem die Coronapandemie mit ihren Kontaktbeschränkungen und Lockdowns schmerzlich bewusstgemacht. Für Menschen sind es aber gerade Kontakte, die so wichtig sind: Wir sind von Natur aus soziale Wesen und brauchen Interaktion. Längst ist wissenschaftlich belegt, dass dadurch Stress abgebaut und sowohl die psychische als auch physische Gesundheit verbessert wird. Und Kontaktmöglichkeiten bietet die Altöttinger Dult für alle Altersstufen: So findet etwa am 5. Juni der Seniorennachmittag statt, am 6. Juni bietet der Kindernachmittag ein umfangreiches Programm und am 11. Juni gibt es einen Familientag.

Wir freuen uns, Sie auf unserer Hofdult begrüßen zu dürfen.

Mit herzlichen Grüßen

Ihr Bürgermeister

Stephan Antwerpen

REDAKTIONS- UND ANZEIGENSCHLUSS FÜR DIE JULI-AUSGABE IST AM MITTWOCH, DEN 21. JUNI 2023

Inhaltsverzeichnis	Seite
■ Aktuelles	3-11
■ Altötting entdecken & erleben	13
■ Jugend/Familie/Freizeit	14-21
■ Sonderseiten:	
Bayerische Biergärten in und um Altötting	22-26
■ Von Altötting für Altötting	27-32
■ Stellenmarkt/Ausbildung	33-37
■ Sonstiges	38-43
■ Veranstaltungen/Gewinnspiel Kleinanzeigen/Impressum	44-55

ANZEIGE

Altötting HERZ BAYERN'S

Fr. 02 bis
So. 11. Juni
2023

www.hofdult-altoetting.de

Die Altöttinger Hofdult 2023 Das schönste Fest im Herzen Bayerns

Altötting kann ja über das Jahr mit vielen schönen Festen und Veranstaltungen aufwarten. Mit der Auszeichnung aber, das schönste Fest im Herzen Bayerns zu sein, kann nur die Altöttinger Hofdult aufwarten. Nun gibt es sie schon 640 Jahre und strahlt einmal mehr aus den vielen Altöttinger Veranstaltungen heraus.

Auch in diesem Jahr, von Freitag den 02. Juni bis Sonntag den 11. Juni 2023, wird in Altötting wieder Ausnahmezustand sein. Und wiederum kann Altötting mit einer Neuerung aufwarten, gesellt sich doch zum großen Hell Bräu Festzelt in diesem Jahr die Hell's Hofdult-Alm auf dem Dultplatz. Eine der ersten Adressen bei einem Dultbesuch ist sicher das herrlich dekorierte Hell Bräu-Festzelt. Mit seinem Dultmäzen, ein besonderer Trunk zur Hofdult, das wie viele andere Biere auch in Altötting gebraut und abgefüllt wird, lässt sich im schön dekorierten Hell Bräu Festzelt gut leben. Auch in diesem Jahr wird im großen Festzelt das Graminger Weißbier kredenzt. Am nördlichen Teil des Dultplatzes, zwischen Amtsgericht und Feuerwehrgebäude, präsentiert sich in diesem Jahr erstmalig die Hell's Hofdult-Alm mit dem Festwirt Sebastian Hell. In dem pittoresken Stadl werden auch das



Foto: Werbung & Druck Baumgartner

ANZEIGE

Graminger
**Weissbier
Karussell**
auf der Hofdult
in Altötting

rundum boarisch
rundum gmiatlich

Graminger Weissbräu
BRAUEREI + WIRTSCHAUS
Familie Detter · Altötting
www.graminger-weissbraeu.de

ANZEIGE

Hans Lang
Ihr Juwelier am Tillyplatz

Inh. Christian Kern
Tillyplatz II
84503 Altötting
Tel. 0 86 71 / 52 01

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 8.³⁰ - 18.⁰⁰ Uhr
Sa 8.³⁰ - 13.³⁰ Uhr
Eigene Parkplätze hinter dem Haus

Holzuhren
aus Südtirol

LAIMER
WUDDMÄTZEN



Das schönste Fest im Herzen Bayerns

ANZEIGE



Foto: Werbung & Druck Baumgartner

Hell Bräu Dultmärzen und das Weißbier der Familie Detter ausgeschenkt. Außerdem ist für Jung und Alt eine breite Palette von Getränken bis hin zu Wein und Sekt zu bekommen. Mit einem breiten Angebot verschiedenster Speisen und Brotzeiten bietet die Hell's Hofdult-alm Genüssliches für den ganzen Tag. Wer seine Maß im Freien genießen möchte, der findet in diesem Jahr den Biergarten bei der Hofdult-alm angesiedelt. Essen und Trinken unter schattenspendendem Sonnenschutz wird auch in diesem Jahr wieder viele Besucher erfreuen. Auch wird es in diesem Jahr wieder ein attraktives Weißbier-Karussell geben. Sehen und gesehen werden beim gemütlichen Weißbier-Genuss ist hier die Devise. Dafür zeichnet die Familie Detter verantwortlich.

Selbstverständlich bildet der große Vergnügungspark mit den tollen Fahrgeschäften und Brotzeitständen einen weiteren Anziehungspunkt. Zu einer richtigen Dult gehören aber auch die typischen Verkaufsstände, die man gerade in Altötting zahlreich mit einem vielfältigen Angebot findet.

Am Freitag, 02. Juni beginnt die Hofdult um 17.00 Uhr und am Abend gehts gleich im Hell-Bräu Festzelt mit Schwung in den „Abend der Betriebe“. Am ersten Dult-Samstag zieht um 14.00 Uhr wieder der prachtvolle Dultauszug durch die Wallfahrtsstadt zum Dultplatz hinaus und es wird von vielen Besuchern begeistert applaudiert. Ein vielfältiges Musikprogramm im großen Festzelt und in „Hell's Hofdult-alm“ sowie weitere Veranstaltungen rund um das Fest machen die Hofdult zu einer ganz besonderen Veranstaltung der Region. Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen weiß „Das schönste Fest im Herzen Bayerns“ ist nun 640 Jahre alt, ist ein Fest für die ganze Familie und hat nichts von seinem Charme und seiner Anziehungskraft verloren.“ Nun denn – auf zur Altöttinger Hofdult!

HB




Spielwelt SCHÜTZ **FAMILY STORE**
 Inh. Markus Schütz
 Lohgerberstr. 15
 84524 Neuötting
 Tel. 08671-928810-0
www.spielwelt-schutz.de · www.schutz24h.de or find us at  

ANZEIGE

WIR LIEFERN HOABE BREZN AUF DER HOFDULT

Die Altöttinger Traditionsbackstube Georg BEER versorgt das Zelt und die neue Alm auf der Altöttinger Hofdult mit sämtlichen Backwaren, ...






BÄCKEREI BEER
 Mühlendorfer Str. 12
 84503 Altötting




GENUSSHANDWERK
 Café Krapf
 Öttinger Str. 12
 84307 Eggenfelden

ANZEIGE



ANZEIGE



Altöttinger Hofdult 2023

Festzelt, Hofdult-Alm und Bierkarussell laden ein.

Wenn es um regionale Brauertradition geht dann hat Altötting Besonderes zu bieten. Denn beide Altöttinger Brauereien, der Hell-Bräu und die Graminger Weissbierbrauerei sind auf der Hofdult mit ihren Produkten vertreten. Im Hell-Bräu-Festzelt, in der Hofdult-Alm und im Weissbierkarussell kann der Gast echte heimische Braukunst genießen. Wer also am Freitag, 2. Juni, ab 17.00 Uhr die Altöttinger Hofdult besucht, der macht es gerade auch wegen der zwei Biere, die im Hell-Bräu-Festzelt und der neuen Hofdult-Alm ausgeschenkt werden.

Das große Festzelt der Familie Hell, in dem seit 1948 auf der Hofdult das berühmte Dultmärzen ausgeschenkt wird bietet alles, was sich so ein Festzeltbesucher wünscht. Gschmackige Brotzeiten, schöne Brat'l, Festbier, natürlich auch Antialkoholisches und ein

Foto: Werbung & Druck Baumgartner

ANZEIGE

Fr., 2. bis So., 11. Juni 2023





Herzlich willkommen im
Hell-Bräu Festzelt auf der
Altöttinger Hofdult!

Hell-Bräu's Hofdult-Schmankerl und
handwerklich gebraute Biere aus
den beiden Altöttinger Brauereien.

Wir freuen uns auf Sie!
Ihre Familie Hell.



www.altoettinger-hellbraeu.de
www.hofdult-altoetting.de

herrlich dekoriertes, großes Festzelt, wo es sich herzlich feiern lässt und man sich einfach wohl fühlt. Hier wird täglich ein abwechslungsreiches Unterhaltungsprogramm geboten. Die überdachte, rustikale Biergartengalerie, als Vorbau der ganzen Zeltlänge, ist ein beliebter Tummelplatz der Gäste. Und a´Glaserl Wein ist auch hier, wie auch im Festzelt, zu bekommen.

Die in diesem Jahr neu hinzugekommene Hofdult-Alm mit Biergarten von Sebastian Hell wird schnell seine Freunde finden. Beste Alm-Schmankerl und eine reiche Palette an Getränken stellen eine echte Bereicherung des Dultangebotes dar.

HB



Foto: Werbung & Druck Baumgartner

ANZEIGE

Diesmal gibt es zwei Gutscheine im Wert von je 50 Euro zu gewinnen! Gesponsert von Ihrem Herrenmodehaus Stelzl in Altötting. das Gewinnspiel finden Sie auf der Seite 54

ANZEIGE

Mei Trachtengwand kauf I beim Stelzl!

Wer bei uns im Monat Juni Tracht einkauft (Weste, Janker, Hemd oder Lederhose) erhält eine Flasche Dultmärzen der Altöttinger Brauerei Hell.

Abgabe nur an Erwachsene, solange der Vorrat reicht.

STELZL

Wir ziehen Männer an.

100

1919 - 2019
Herrenmode Altötting

Inh. R. Hofauer

Neuöttinger Str. 15
84503 Altötting
Tel.: 0 8671 / 69 10
www.stelzl-herrenmo.de

www.facebook.com/Herrenmode-Stelzl

Altöttinger Hofdult 2023 Programm

FREITAG 2. JUNI

17 Uhr Beginn Altöttinger Hofdult

Hell-Bräu-Festzelt: 19 Uhr **Abend der Betriebe** mit „die Oberbayern“

Hofdult-Alm: 21 Uhr „Beauty and the BEATS“

SAMSTAG 3. JUNI

14 Uhr **Dultauszug** ab Hell-Bräu, Herrenmühlstraße über Neuöttinger Straße, Kapellplatz, Tillyplatz, Burghauser Straße, Traunsteiner Straße zum Dultplatz.

Hell-Bräu-Festzelt: Eröffnung der Altöttinger Hofdult durch den Ersten Bürgermeister Stephan Antwerpen

19 Uhr „Tropical Rain“

Hofdult-Alm: 21 Uhr „Flash-Dance“



Foto: Werbung & Druck Baumgartner

SONNTAG 4. JUNI

Hell-Bräu-Festzelt: 11 Uhr Frühschoppen

Mittagstisch

12:30 Uhr Altöttinger **Blasmusiktreffen** mit Musikkapellen auf dem Kapellplatz, anschließender Festzug zum Dultplatz

17 Uhr „MusiKatzen“

Hofdult-Alm: 19 Uhr „dixieRocker's“

MONTAG 5. JUNI

Hell-Bräu-Festzelt:

Mittagstisch

14 Uhr **Seniorenachmittag** der Stadt Altötting

19 Uhr **Abend der Vereine** mit den „Isar 4“

Hofdult-Alm: 19 Uhr „Beauty and the BEATS“

DIENSTAG 6. JUNI

Hell-Bräu-Festzelt: Mittagstisch

14 Uhr **Kindernachmittag**

17 Uhr **Tag des Landkreises und der Behörden**

19 Uhr „d'Rieder Musi“

Hofdult-Alm: 19 Uhr „Bernie & die drifters“

MITTWOCH 7. JUNI

Hell-Bräu-Festzelt: Mittagstisch

19:30 Uhr „Joe Williams Band“

Hofdult-Alm: 21 Uhr „Flash-Dance“

DONNERSTAG 8. JUNI, FRONLEICHNAM

Hell-Bräu-Festzelt: 11 Uhr Frühschoppe

Mittagstisch

15:30 Uhr „Blaskapelle Hans Süß“

Hofdult-Alm:

18 Uhr „Stoabuckl Musi“

FREITAG 9. JUNI

Hell-Bräu-Festzelt: Mittagstisch

19 Uhr „die AllGeier“

Hofdult-Alm: 21 Uhr „Baeck in Town“

SAMSTAG 10. JUNI

Hell-Bräu-Festzelt: 10 Uhr Boxen mit TSV Neuötting

Mittagstisch

19 Uhr „Midnight Ladies“

Hofdult-Alm: 21 Uhr „Bernie & die drifters“

SONNTAG 11. JUNI

9:30 Uhr **Siebzehrübl Dultlauf**

Hell-Bräu-Festzelt:

11 Uhr Frühschoppen

Mittagstisch

ca. 12:15 Uhr **Siegerehrung Dultlauf**

Familienstag

16 Uhr „Holzland Power“

Hofdult-Alm:


18.30 Uhr „Gerry – Der scharfe Wahnsinn“

ANZEIGE

Auf gehts zur Altöttinger Hofdult!

Laufend frische Dultbrezen auf dem Dultgelände
... frischer geht's nicht!

Während der Dultzeit ist unser Ladengeschäft auch an den Sonntagen
und an Fronleichnam von 7.00 - bis 12.00 Uhr geöffnet!



Frischer Kaffeeausschank auf der Dult!

Qualität mit Tradition · Altöttings älteste Bäckerei
Seit 1855 für Sie täglich für Frische und Qualität im Einsatz!

BÄCKEREI Ströll

Adam Ströll · Burghauser Str. 13 · Altötting · Tel. 08671-6903



Foto: Werbung & Druck Baumgartner

Altöttinger Hofdult 2023 1.000 Preise - nur Gewinne

Die Altöttinger Dultverlosung hat Tradition und ist in den Köpfen der Region fest mit der Altöttinger Hofdult verwurzelt. Die Altöttinger Geschäftswelt bemüht sich alljährlich, die Aktion des Altöttinger Wirtschaftsverbandes und der City-Card aufrecht zu erhalten. Eine Verlosung mit fast 10.000 Losen, die es kostenlos in den Altöttinger Geschäften gibt. Jedes Los stellt einen Gewinn dar, so sind die Preise und Gutscheine, die es in diesem Jahr zu gewinnen gibt, richtige Hofdultschmankerl im Gesamtwert von ca. 20.000,- Euro.

Große Tradition haben die Dultlospreise wie Dultmaßen, Brezen, Dultherzen, Süßigkeiten aller Art, aber auch „Heimgeh-Bratwurst“, Freifahrten, Glückshafen-Lose und diverse Schmankerl sind gefragt.

Die Betriebe der Altöttinger CityCARD setzen noch eins drauf, indem sie an die 100 Warengutscheine aus ihren Läden der Verlosung zur Verfügung stellen. Zu guter Letzt werden vom Festwirt wieder die begehrten „gedeckten Tische“ – Essen und Trinken – zur Verlosung gesponsert. Wahrlich ein Kaleidoskop toller Preise zur Dultverlosung 2023.

Wer allerdings eines der Lose ergattern will, muss sich auf den Weg in eines der Altöttinger Geschäfte machen und hier nach einem Dultlos fragen, was ihm natürlich nicht verwehrt wird. Die Dultverlosung 2023 beginnt wie immer am Pfingstsonntag, 27. Mai und endet am 2. Dultsonntag, 11. Juni 2023.

HB

ANZEIGE

Große Altöttinger Dultverlosung

Sa. 27. Mai bis So. 11. Juni
in den Altöttinger Geschäften



ALTÖTTINGER Dultlos

Vom 27. Mai bis 11. Juni

2023

Jedes Los ein Treffer!

über 10.000 Dultlose
im Gesamtwert von 20.000 Euro

für Getränke, Süßigkeiten, Dultmaßn, Brezen, Dultherzerl, und vieles mehr!
Jedes Los gewinnt!

Auch dieses Jahr mit
fabelhaften Preisen!




Fr. 02. Juni - So. 11. Juni

www.hofdult-altoetting.de

ANZEIGE

20 JAHRE Altöttinger CityCARD

Punkten Sie
das ganze Jahr!





Punkte beim Einkauf sammeln
und in über 50 Geschäften mit Punkten einkaufen.







Das ideale Geschenk!

www.wirtschaft-altoetting.de
www.altoettinger-citycard.de

Biennale Bavaria: Preisverleihung im KULTUR + KONGRESS FORUM ALTÖTTING



Foto: Petra Kähsman, Alt-Neuöttinger Anzeiger

Wo oder was ist Heimat? Unter dieser Frage fand die diesjährige Biennale Bavaria International von 24. bis 30. April 2023 statt. Zum Abschluss erfolgte am 29. April 2023 die Preisverleihung im KULTUR + KONGRESS FORUM ALTÖTTING. Zahlreiche Gäste waren im Raiffeisensaal anwesend, als Filme in insgesamt fünf Kategorien mit der Glasskulptur Saphira sowie jeweils 5000.- € ausgezeichnet wurden, darunter Ilse Aigner als Schirmherrin und Präsidentin des Bayerischen Landtages, die Landräte Erwin Schneider und Max Heimerl sowie Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen. Durch den Abend führten Ursula Heller und Fritz Egner vom Bayerischen Rundfunk.

Die Biennale Bavaria International ist ein jährlich stattfindendes internationales Filmfestival, das sich dem Neuen Heimatfilm widmet und im Jahr 2021 erstmals in der Inn-Salzach-Region stattfand. Das Festival bietet Filmemachern eine Plattform, um ihre Werke zum Thema „Heimat“ zu präsentieren und fördert durch ein interdisziplinäres Programm den gesellschaftspolitischen Diskurs. Günther

Knoblauch, der 1. Vorsitzende des Vereins Internationales Festival des Neuen Heimatfilms e. V., betont die Bedeutung der überregionalen Zusammenarbeit, um das Festival zu ermöglichen.

Zum Abschluss der diesjährigen Biennale wurden folgende Filme ausgezeichnet:

Spielfilm: Alcarràs – die letzte Ernte (Regie: Carla Simón)

Dokumentation: Amina – Die Kleider meines Vaters (Regie: Uli Decker)

Kinder- und Jugendfilm: Geschichten vom Franz (Regie: Johannes Schmid)

Newcomer/Independent: Ach, du Scheisse (Regie: Lukas Rinker)

Sonderpreis „Couragierte Dokumentation“: Mariupolis 2 (Regie: Mantas Kvedaravičius, nach seinem Tod vollendete den Film seine Lebensgefährtin Hanna Bilobrova)

ANZEIGE

BRK-Kreisverband
Altötting



Die BRK-Tagespflegen in Alt- & Neuötting






Geselligkeit • Gemütlichkeit • Unterhaltung • Betreuung

Kostenübernahme durch die Pflegekasse ab Pflegegrad 2 möglich!

Infos: BRK-Tagespflege Altötting • Mühldorfer Straße 16a • 84503 Altötting • 08671 5066-57
 BRK-Tagespflege Neuötting • Altöttinger Straße 12 • 84524 Neuötting • 08671 9948-70

Bischof Dr. Bertram Meier besuchte Altötting



Von links nach rechts: CSU-Generalsekretär Martin Huber MdL, Zweite Bürgermeisterin Christine Burghart, Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen, S. E. Bischof Dr. Bertram Meier, S. E. Bischof Dr. Stefan Oster und Landrat Erwin Schneider.
Foto: Stadtverwaltung

Seine Exzellenz Dr. Bertram Meier, Bischof des Bistums Augsburg, eröffnete am 1. Mai 2023 das Wallfahrtsjahr 2023 anlässlich des Festtages der „Patrona Bavariae“ mit einem feierlichen Pontifikalamt in Konzelebration mit Seiner Exzellenz Prof. Dr. Stefan Oster, SDB, Bischof von Passau, in der Basilika St. Anna.

Nach dem Gottesdienst empfing Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen den Bischof Dr. Bertram Meier und Bischof Prof. Dr. Stefan Oster sowie weitere geladene Gäste zu einem Empfang im Großen Sitzungssaal des Altöttinger Rathauses. Die beiden Diözesanbischöfe sprachen herzliche Grußworte an die Anwesenden, bevor sich der Besucher in das „Goldene Buch“ der Kreisstadt Altötting eintrug.

Warum ist Glasfaser für die Zukunft so wichtig?

Für Privatkund/innen werden hohe Bandbreiten zur Übertragung von großen Datenmengen durch die Verbreitung von mobilen Arbeitsmöglichkeiten – z.B. Homeoffice – immer wichtiger. Auch Unternehmen siedeln sich mit Vorliebe dort an, wo schnelles, zuverlässiges und breitbandiges Internet verfügbar ist. Damit hat die Glasfaser-Technik auch für Gewerbegebiete einen positiven Effekt. Den immer höheren Anforderungen an das Datennetz wird so Sorge getragen. Egal, wohin die Datenreise noch geht: Die Glasfaser kann es. Es ist also nicht die Frage, ob Glasfaser zukünftig eingesetzt wird, sondern nur bis wann diese Technologie in den Gemeinden und Städten in Deutschland flächendeckend verfügbar sein wird. Die Kreisstadt Altötting kann somit schon bald von einem flächendeckenden Internet profitieren. Die Vorvermarktungsphase in der Kreisstadt Altötting endet am 24. Juli 2023. Bis zu diesem Datum läuft die Frist, um die 35 % Vorvermarktungsquote zu erreichen. Sofern diese Quote in der Kreisstadt Altötting erreicht wird, werden alle weiteren Schritte geplant, um dann möglichst zeitnah Frühjahr 2024 mit dem Ausbau des Glasfasernetzes zu beginnen.



ANZEIGE

Es gibt viele gute Gründe, sich für Miele zu entscheiden.

NEU

MIELE SHOWROOM

LANGLEBIG • BESTE QUALITÄT • MODERNES DESIGN

FACHBERATUNG

individuell für Ihre Bedürfnisse

KUNDENDIENST

Lieferung, Einbau, Einweisung

SERVICE

Wartung & Reparatur in unserer Meisterwerkstatt

MIELE EXKLUSIV-PARTNER

Wir haben immer die neueste Technik.

ERLEBEN SIE DIE MIELE-WELT BEI UNS - WIR FREUEN UNS!

euronics Brandhuber

Simbacher Str. 11 | 84524 Neuötting | Tel: 08671 92 72 030
Mo-Fr 9-12 & 14-18 Uhr | Sa 9-12 Uhr
www.elektrobrandhuber.de

Die Zukunft ist eröffnet!

Unsere Teams in den Glasfaser-Shops
Altötting freuen sich auf Sie! Wir beraten
Sie gern ab dem **19.04.2023** rund um
das Thema Glasfaser-Internet.

Glasfaser-Shop
INTERSPORT Altötting
Martin-Moser-Straße 27
84503 Altötting

Öffnungszeiten
Montags 14 bis 19 Uhr
Freitags 12 bis 18 Uhr

Glasfaser-Shop
Raiffeisenbank Altötting
Schlotthamer Straße 84
84503 Altötting

Öffnungszeiten
Mittwochs 14 bis 19 Uhr
Samstags 9 bis 14 Uhr

Jetzt informieren
deutsche-giganetz.de/altoetting
040 593 6300



Die Pfingstferien stehen vor der Tür

Altötting hat in den Pfingstferien so einiges zu bieten. Entdecken und er(leben) Sie Altötting mit einem unserer Experten und nehmen Sie an einer unserer facettenreichen Themenführungen teil. In der zweiten Hälfte der Ferien kann ein Rundgang durch die Wallfahrtsstadt perfekt mit einem Besuch auf der Altöttinger Hofdult (02. – 11. Juni 2023) abgerundet werden.

Am 3. Juni 2023 laden wir Sie ein, Altötting mit allen Sinnen zu entdecken. Der Rundgang durch die Wallfahrtsstadt aktiviert bei verschiedenen Entdeckungstationen alle Sinne und dauert ca. 90 Minuten. Feines für die Nase gibt's in Schuhbeck's Gewürzladen in Altötting. Feines für den Gaumen bietet im Anschluss die Confiserie-Dengel, die aus erlesensten Zutaten Köstlichkeiten produziert, die die Herzen aller Schokoladen-Fans höherschlagen lassen. Untrennbar zu einem Wallfahrtsort gehört auch der Geruch von Weihrauch. Der Tradition des Räucherns gehen Sie genauer auf die Spuren. Auch für den Hörsinn bietet die Führung einen kurzen Abstecher in den Themenbereich der Kirchenmusik.

Altötting ist eine Stadt mit vielen Facetten. Am 10. Juni 2023 wollen wir hier einige Geheimnisse lüften. Erfahren Sie Erstaunliches und Wissenswertes in der **Themenführung „Wunder-Wissen-Weihrauch“**. Vielleicht denken auch Sie nach der Tour „Wer hätte gedacht, dass...?“

Altötting mit allen Sinnen erleben

Samstag, 03.06.2023, 14:00 Uhr
Preis: 12.- €, Dauer: ca. 90 Minuten
Treffpunkt: vor dem Rathaus



Besuch bei der Weihrauch-Manufaktur Kilwing.
Foto: © DIRSCHL.COM

Führung „Wunder – Wissen – Weihrauch“

Samstag, 10.06.2023, 14:00 Uhr
Preis: 10.- €
Dauer: ca. 60 Minuten
Treffpunkt: vor dem Rathaus

Eine Anmeldung zu den Führungen ist vorab notwendig, gerne telefonisch unter 08671 5062-19 oder online www.altoetting.de/themenfuehrungen (spätestens einen Tag vor der Führung).

Weitere Informationen:
Bürger- und Touristinfo Altötting
Tel. 08671 5062-19
touristinfo@altoetting.de
www.altoetting.de/themenfuehrungen

ANZEIGE



The art
of outdoor
cooking

Parkettböden • Teppichböden • Fliegengitter • Markisen • Sonnenschutz • Gardinen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Raumgestaltung Meßner OHG

Chiemgaustraße 3 • 84503 Altötting

Tel. 0 86 71-59 04 / 1 28 04 Fax 1 28 23

Raumgestaltung Meßner OHG

MEßNER - WIR GESTALTEN RÄUME

23 Vorschulkinder aus St. Josef bestanden den Büchereiführerschein



Auf dem Bild sechs Erwachsene v. l.: Büchereileiterin Sonja Zwickl, Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen, Büchereimitarbeiterin Antje Straubinger und die Erzieherinnen Linda Kurtai, Julia Bachmaier und Jennifer Weiß.
Foto: Stadtbücherei

Wie jedes Jahr hatte der Kindergarten St. Josef mit den Vorschulkindern am Büchereiführerschein in der Stadtbücherei Altötting teilgenommen. Vier Mal waren die Lesefüchse mit ihren Erzieherinnen von Altötting Süd in die Stadtbücherei marschiert.

In den ersten drei Terminen erhielten die Kinder von den beiden Büchereimitarbeiterinnen, Antje Straubinger und Sonja Zwickl umfassende Informationen über die Bücherei.

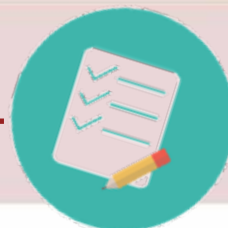
Einige Informationen konnten die Kinder auch gleich praktisch anwenden, wie zum Beispiel beim Memory-Spiel. Dabei mussten die Kinder durch die Identifikation von gleichen Bildcovern die richtigen Bücher-Standorte finden. Die Kinder kehrten stolz mit dem richtigen Buch zurück und wurden dafür mit einem großen Applaus belohnt.

Zudem konnten die Kinder im Rahmen des Büchereiführerscheins Bücher aussuchen und ausleihen, die Bücherei erkunden, malen, an Vorstellungsrunden, Erklär- und Fragezeiten teilnehmen, das Büchereilied lernen und singen sowie sich konzentriert Bilderbuchgeschichten anhören.

Beim vierten Besuch am 25. April 2023 um 11:00 Uhr war auch Erster Bürgermeister, Stephan Antwerpen anwesend und wurde von den Kindern mit zahlreichen Fragen bombardiert. Die Fragen reichten von „Was ist das kleine Wir?“ bis hin zu „Gibt es einen Unterschied zwischen Bücherei und Bibliothek?“ und sogar „Wann wird ein Radweg vom Generationenpark zur Osterwiese gebaut?“ Eine amüsante halbe Stunde, an der auch zahlreiche Eltern teilnahmen, endete mit der Urkundenübergabe an jeden einzelnen Büchereifuchs durch Stephan Antwerpen.

ANZEIGE

WISSENSWERTES AUS DER BÜCHEREI KURZ AUFNOTIERT



In den **PFINGSTFERIEN** hat die Bücherei regulär **GEÖFFNET**

Freitag, 02.06.23 | 17:15 Uhr | Kasperl auf Räuberjagd
Die Vorlese³viertelstunde um 15:15 Uhr entfällt!

Freitag, 16.06.23 | 15:15 Uhr | Vorlese³viertelstunde

Freitag, 30.06.23 | 15:15 Uhr | Vorlese³viertelstunde

Bei schönem Wetter wird auf der Büchereiwiese vorgelesen...

Nähere Infos gibt's auf unserer **Homepage** und über unseren **Newsletter...**

...hier scannen und gleich anmelden



SCAN ME



KONTAKT:

KAPUZINERSTR. 19
Telefon 08671 12344
info@buecherei-altotting.de
www.buecherei-altotting.de

ÖFFNUNGSZEITEN:

Dienstag/Mittwoch/Freitag
13:00 – 17:00 Uhr
Donnerstag
10:00 – 18:00 Uhr
Samstag
09:00 – 12:00 Uhr



Für Sie gelesen: Buchtipp aus der Stadtbücherei Altötting:

Wulf, Andrea
Sachbuch / C.Bertelsmann / 2022 /
fest geb. / 525 S.
Aus dem Engl. übers.

Fabelhafte Rebellen Die frühen Romantiker und die Erfindung des Ich

Spannend, wie in einem Krimi, gelingt es der Autorin anhand der sogenannten Franzosenzeit (1794 – 1815) dem Leser gesellschaftliche und politische Hintergründe, die Deutschland bis heute nachhaltig prägen, näher zu bringen. Sie beschreibt, wie die politischen Umwälzungen in Europa und der Einfluss der Aufklärung dazu beitrugen, dass die Naturwissenschaften sich von der aristokratischen Tradition lösten und zu einem Werkzeug für die Emanzipation und Freiheit des Individuums wurden.

In der kleinen Universitätsstadt Jena kamen rund um das Jahr 1800 viele große Denker, wie z. B. Fichte, Schelling, Novalis, Goethe und Schiller zusammen, um so etwas wie eine Manifestierung des neuen poetischen, künstlerischen und philosophischen Bewusstseins zu erreichen. Besonderen Augenmerk legt die Autorin darauf, dass auch unkonventionell lebende Frauen – allen voran Caroline Schelling – zu diesen großartigen Rebellen der Frühromantik gehörten – für damalige Zeiten eine Seltenheit. Die drei bedeutenden Naturforscher aus dem Jenaer-Kreis, Alexander von Humboldt, Carl von Linné und Georg Forster setzten ihre rebellischen Ideen auch in die Tat um, indem sie auf Forschungsreisen gingen und die Welt bereisten. Dabei begegneten sie neuen Kulturen und Gesellschaften, die ihre Sichtweise auf die Welt weiter veränderten.

All dies trug dazu bei, dass sich die Welt veränderte. Wo wären wir heute, wenn es diese Rebellen nicht gegeben hätte? Eine Frage, die natürlich nicht beantwortet werden, aber über die philosophiert werden kann, wie es

am Dienstagabend, 2. Mai 2023, in der Stadtbücherei Altötting getan wurde. Das Café Sokrates war zu Gast in der Bücherei und das Buch von Andrea Wulf diente als Gesprächsgrundlage für neue und interessante Gedanken und Fragen. Otto Hopfensperger hatte dazu passende Stellen aus dem Buch vorgelesen und zwischendurch auf der Gitarre Stücke aus der Zeit der Romantik gespielt. Es war ein schöner anregender philosophischer Abend, der im Herbst wieder in der Stadtbücherei stattfinden wird. Ansonsten treffen sich philosophisch Interessierte jeden ersten Dienstag eines Monats im Dekanatshaus am Kapellplatz zum Gesprächskreis „Café Sokrates“.



ANZEIGE

**Einfach nur
LUST auf
Grillen**

**Zarte dry aged Steaks vom Entrecote,
Ribeye, Flanksteak, T-Bone und Tomahawk usw.**

**Gefüllte und umhüllte Röllchen
und Päckchen vom Hähnchen,
der Pute, vom Lamm, Rind, Schwein und Kalb...**

**Unsere Ideenküche ist einzigartig
und stets überraschend!**

**Bettina
Mühldorfer**
Ihre Metzgerei aus Leidenschaft

**Metzgerei
Feinkost** **Imbiss
Plattenservice**

Altötting · Marienstraße 9 · Tel. 08671-85790



LIEBE KINDER, LIEBE ELTERN!

am **28. Juli 2023** startet zum 45. Mal der Altöttinger Ferienpass, veranstaltet von der Kreisstadt Altötting. Wie jedes Jahr, haben wir uns besonders bemüht,

den jungen Bürgerinnen und Bürgern unserer Kreisstadt ein abwechslungsreiches, vielfältiges, kreatives und interessantes Ferienprogramm anbieten zu können. Wir bedanken uns deshalb an dieser Stelle beim Altöttinger Stadtrat, den Altöttinger Firmen und den Banken für ihre großzügige finanzielle Unterstützung. Außerdem werden uns auch in diesem Jahr wieder viele ehrenamtliche Helferinnen und Helfer aus den Altöttinger Vereinen und Verbänden bei der Umsetzung des Ferienprogramms zur Seite stehen. Wir schätzen dieses Engagement sehr, da nur mit dieser liebevollen Unterstützung das Ferienprogramm in dieser Form und Qualität durchgeführt werden kann – dafür bedanken wir uns herzlich.

Erholsame und erlebnisreiche Ferien wünschen euch

Stephan Antwerpen
Erster Bürgermeister

Holger Gottschalk
Jugendreferent

SO KÖNNT IHR AM ALTÖTTINGER FERIENPASS TEILNEHMEN:

Wer den Ferienpass vom letzten Jahr schon kennt, weiß, dass wir das **Onlineanmeldesystem „Feripro“** verwenden, mit dem du dich ganz unkompliziert ab **19. Juni 2023, 12:00 Uhr** unter altoetting.feripro.de anmelden kannst und du direkt schauen kannst, wie viele Teilnehmer die Veranstaltung bereits gebucht haben.

Wie kann ich mich zu Veranstaltungen anmelden?

1. Öffne die Webseite altoetting.feripro.de auf einem Computer oder Smartphone. Oder scanne den QR-Code →
2. Jetzt per Suchzeile deine gewünschten Veranstaltungen auswählen (**du kannst auch mehrere gleichzeitig wählen**).
3. Am Schluss „**Auswahl bestätigen**“ klicken.



4. Weiter mit „**Persönliche Angaben**“. Hier alle persönlichen Daten eingeben und anschließend auf „**Angaben überprüfen**“ klicken.
5. Nun wird dir eventuell angezeigt, dass du dich für Veranstaltungen angemeldet hast, welche nicht deinem Alter entsprechen oder welche sich überschneiden, bitte **kontrolliere** in diesem Fall deine Auswahl.
6. Überprüfe nun noch mal gründlich deine Angaben und klicke anschließend auf „**Anmeldung verbindlich abschicken**“. Und das war es dann auch schon, so einfach und unkompliziert!
7. Nach deiner erfolgreichen Anmeldung erhältst du noch eine E-Mail mit deinem Veranstaltungs-Link, den du aufrufst und **jede Veranstaltung bestätigst**.
8. Abschließend kannst du deinen persönlichen **VERANSTALTUNGSPASS** ausdrucken.

Wie bekommen ich meinen Ferienpass?

Der **VERANSTALTUNGSPASS** ist dein Ferienpass!

Die Teilnahme am Ferienpass kostet pro Kind 5.-€, Die Ferienpassgebühr ist nach der Anmeldung auf das Konto der Stadt Altötting zu ü b e r w e i s e n:

IBAN: DE14 7115 1020 0031 7201 88
BIC: BYLADEM1MDF

Als Verwendungszweck soll „Ferienpass 2023“ angegeben werden. Wirf außerdem die unterschriebene **Einverständniserklärung** bitte bis spätestens **24. Juli 2023** in den Briefkasten des Rathauses ein.

Gut zu wissen:

Für eventuelle Fragen stehen euch die jeweils angegebenen Veranstalter zur Verfügung. Versicherungsschutz besteht nur für diejenigen, die im Besitz eines gültigen Ferienpasses sind!

*Achtung! Während der Veranstaltungen werden Fotos oder Videos gemacht und aktuell und zeitnah auf der Homepage der **ANJAR** (www.anjar.de), der Kreisstadt Altötting (www.altoetting.de), bei **flickr.com** und im **Alt-Neuöttinger Anzeiger** veröffentlicht! Bei einer Veröffentlichung im Internet seitens des Datenempfängers können die personenbezogenen Daten weltweit abgerufen und gespeichert werden. Die Daten können damit etwa auch über sogenannte „Suchmaschinen“ gefunden werden.*

Dabei kann nicht ausgeschlossen werden, dass andere Personen oder Unternehmen die Daten mit weiteren im Internet verfügbaren personenbezogenen Daten verknüpfen und damit ein Persönlichkeitsprofil erstellen, die Daten verändern oder zu anderen Zwecken verwenden.

Diese Daten können nach der Veröffentlichung auch für Werbezwecke, Meinungsforschung usw. verwendet werden und in Dateien von Firmen, Institutionen usw. Aufnahme finden.

Die angebotenen Veranstaltungen sind jetzt schon zum Anschauen online und werden täglich noch aktualisiert. Informiert euch über unsere Aktionen auf altoetting.feripro.de

Sommer, Sonne, Hitze: So schützen Sie Ihre Gesundheit bei heißen Temperaturen

Was gibt es schöneres, als unter der Sonne zu liegen und den Tag zu genießen? Ganz egal ob im eigenen Garten, im Freibad, am See oder am Meer. Zu viel Sonne kann jedoch auch gefährlich sein.

Hier ein paar Tipps, worauf Sie achten sollten:

Trinken Sie ausreichend und regelmäßig mindestens 1-2 Liter am Tag. Luftige und helle Kleidung zieht die Sonne weniger an. Eine Kopfbedeckung und Sonnencreme mit hohem Lichtschutzfaktor sind sehr wichtig. Meiden Sie die Hitze, gehen Sie nicht in die direkte Sonne und verschieben Sie körperliche Aktivität im Freien auf die Morgenstunden. Um auch die Wohnung kühl zu halten, sollten Sie nur lüften, wenn es draußen kühler ist als drinnen. Überwachen Sie Ihre Medikamenteneinnahme und besprechen Sie sich bei gesundheitlichen Problemen vorsorglich mit Ihrem Hausarzt. Wählen Sie leicht verdauliche Speisen wie reifes Obst und gut verträgliche Gemüsesorten.

Besonders gefährdet dabei sind Säuglinge sowie Kinder bis 4 Jahre, pflegebedürftige Menschen, Menschen mit Übergewicht, Menschen, die körperlich schwer arbeiten, Drogen- und Alkoholkonsumenten, Menschen mit Demenz, Erwachsene ab 65 Jahren, Menschen, die bestimmte Medikamente einnehmen (z. B. Antidepressiva, Schlafmittel, Beruhigungsmittel, bestimmte Psychopharmaka).

Falls Sie Anzeichen wie ein stark gerötetes, heißes Gesicht, Kopfschmerzen, erhöhte Körpertemperatur (höher als 37,5 °C), Übelkeit, Bauchkrämpfe, trockene Haut und Schleimhäute, Erschöp-



Foto: pixabay

fungs- oder Schwächegefühl haben, könnten es Symptome von großer und zu viel Hitze sein.

Sofortmaßnahmen, um dies zu behandeln, sind Schatten bzw. einen kühlen Ort aufsuchen, viel trinken und kühlen (z. B. mit einem kalten Waschlappen auf dem Gesicht oder im Nacken als Wadenwickel). Falls sich bei Ihnen oder anderen ungewöhnliche Gesundheitsprobleme einstellen wie z. B. Kreislaufbeschwerden, Kopfschmerzen oder Erbrechen, kontaktieren Sie einen Arzt.

Mehr Informationen finden Sie unter: https://www.lgl.bayern.de/gesundheitspraevention/sonne_hitze/hitze_sonne_schutz.htm

ANZEIGE



FREIBAD ST. GEORGEN
Tel. 08671 4433
www.freibad-altoetting.de



**DAS ALTÖTTINGER
TRADITIONSBAD MIT
Freizeit- und
Erholungszentrum für
die ganze Familie!**

Bild: Irmil Mayer

Der Altöttinger Ferienpass startet wieder am 29. Juli 2023

Am 29. Juli 2023 startet wieder das alljährliche Ferienprogramm „Ferienspaß mit Ferienpass“ in der Kreisstadt Altötting. Diese Veranstaltung wird vom Jugendreferenten Holger Gottschalk, Gerd Loichinger von der Stadtverwaltung und den ANJAR-Jugendpflegern Dieter Prenninger-Hackl, Kathrin Schüßler und Lilia Lasson organisiert. Das Programm umfasst viele verschiedene Aktivitäten, die speziell für Kinder und Jugendliche im Rahmen des Ferienpasses angeboten werden.

Dieses Jahr wird der Altöttinger Ferienpass bereits zum 45. Mal während der Sommerferien durchgeführt. Die Vorbereitungen laufen auf Hochtouren, um den Kindern und Jugendlichen, die nicht die Möglichkeit haben, in den Ferien mit ihren Eltern in den Urlaub zu fahren, eine attraktive und abwechslungsreiche Ferienzeit zu ermöglichen. Viele ehrenamtliche Helferinnen und Helfer und Organisatoren aus den Altöttinger Vereinen und Verbänden unterstützen das Team des Ferienpasses dabei.

Die Anmeldung für den Ferienpass erfolgt in diesem Jahr digital über die Homepage der Stadt Altötting unter <https://altoetting.fe-ripro.de/>. Die Teilnahmegebühr beträgt auch in diesem Jahr 5,- € pro Kind und muss nach der Anmeldung auf das Konto der Stadt Altötting überwiesen werden. Die IBAN lautet DE14 7115 1020 0031 7201 88, der BIC BYLADEM1MDF. Bei der Überweisung ist der Verwendungszweck „Ferienpass 2023“ anzugeben.

Insgesamt bietet der Altöttinger Ferienpass den Kindern und Jugendlichen eine tolle Möglichkeit, ihre Freizeit während der Sommerferien zu gestalten und gleichzeitig neue Erfahrungen zu sammeln. Mit einem breiten Angebot an Aktivitäten wird sicherlich für jeden etwas dabei sein.

ANZEIGE

jetzt stöbern unter
schütz24h.de

INTEX Pools,
Pumpen, Zubehör,
Schwimmtartikel

vedes point

Spielwelt
SCHÜTZ

FAMILY
STORE

Lohgerberstr. 15, Neuötting
Telefon: 08671/92 88 10 - 0
www.spielwelt-schutz.de

Die Freibadsaison mit Anschwimmen eröffnet

Das Wetter meinte es gut, als sich Stadtrat, Bürgermeister und Mitglieder der Wasserwacht in das Schwimmerbecken im Freibad St. Georgen wagten: Mit einem Anschwimmen eröffneten sie am 4. Mai 2023 die Altöttinger Badesaison. Gleich mehrfach sprangen die Teilnehmer am frühen Abend in das Schwimmerbecken, dessen

Temperatur dank Fernwärme bereits 27 °C betrug. Auf Vorschlag der Wasserwachts-Ortsgruppe fand das Anschwimmen 2022 zum Ersten Mal statt. Weil es gut ankam, wurde auch die diesjährige Saison mit dem Event eingeläutet.



Foto: Mario Ziesler

Ferienprogramm in den Osterferien: ANJAR-Filmprojekt der anderen Art

Es muss sich schon um etwas Besonderes handeln, wenn Kinder in den Ferien um 7.45 Uhr vor der Jugendtrefftür stehen und es kaum noch erwarten können, anzufangen. So nahmen im vergangenen Sommer 15 Kinder im Alter von 10 bis 15 Jahren am Filmprojekt der ANJAR Jugendarbeit teil. Anders als beim Filmprojekt im Sommerferienprogramm war das Drehbuch dieses Mal bereits fertig. Die Geschichte basiert teilweise auf wahren Begebenheiten. Sie handelt von einem Jungen namens Bogdan, der aus der Ukraine stammt und regelmäßig den Jugendtreff besucht. Das Drehbuch wurde von Jugendpfleger Dieter Prenninger-Hackl geschrieben, der über ein halbes Jahr in seiner Freizeit daran arbeitete.

Am ersten Tag des Workshops wurde nach einer kurzen Einführung in Geräte, Story, Rollen und Drehorte direkt mit den Dreharbeiten begonnen. Die Rollenverteilung hatte schon lange vorher stattgefunden und die Kinder schienen perfekt in ihre Rollen zu passen. Christopher, der im Film Bogdan spielte, hatte sich bereits



Alle Fotos: ANJAR

ANZEIGE

© iStock

Startklar für den Schulanfang.

Mit einem Malkasten deiner Sparkasse.

**Du wirst dieses Jahr eingeschult?
Dann komm vorbei und hol dir
deinen eigenen Malkasten* ab.**



*) Einen Malkasten erhalten alle Kinder, die im September 2023 mit der Grundschule starten und ein Girokonto bei der Sparkasse Altötting-Mühldorf haben bzw. eröffnen.

S
Sparkasse
Altötting-Mühldorf

Wochen zuvor auf seine Rolle vorbereitet und konnte den Akzent, den er sprechen musste, mit Bravour meistern. Die Sets, insbesondere das im Keller, wurden von den Set-Gestaltern Lilia, Moritz und Alina mit viel Liebe zum Detail hergerichtet.

Die Szenen im Jugendtreff wurden am ersten Tag abgedreht und mit drei Kameras aufgenommen. Der Dreh erwies sich als harte Arbeit und es musste immer wieder von vorne begonnen werden. Anfangs konnten sich die Kinder nicht vorstellen, wie aus den einzelnen „Schnipseln“ ein vollständiger Film entstehen sollte. Als der fertige Film jedoch im Jugendtreff präsentiert wurde, waren sowohl die Jugendlichen als auch ihre Eltern begeistert und der ein oder andere hatte sogar Tränen in den Augen.

Der Film mit dem Titel „OUT OF CONTROL“ kann auf dem YouTube-Kanal der ANJAR Jugendarbeit angesehen werden (<https://youtu.be/5GzaGA8qNIY>).

Förderverein unterstützt Kauf von Tablets für Grundschule

Über neue Tablets darf sich die Josef-Guggenmos-Grundschule freuen: 28 zusätzliche Geräte beschafft die Stadt Altötting für den begleitenden Unterricht. Der Kauf wurde nun durch eine Spende des Fördervereins der öffentlichen Grundschule Altötting e.V. unterstützt.

Einen Scheck in Höhe von 2.500.- € übergab der Förderverein am 27. April 2023 an die Kreisstadt. Die Summe wurde bei einem Sparkassen-Voting erreicht, das Elternbeiratsvorsitzender Thiemo Reeh initiierte. Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen freute sich ebenso über den Erfolg des Votings wie Angelika Tupy, Referentin für Schule, Kindertagesstätten und Spielplätze und sprach seinen Dank aus. Konrektorin Birgit Bonauer bedankte sich ebenfalls für die großzügige finanzielle Zuwendung: „Die Grundschule ist jetzt mit 48 Tablets pro Schulhaus bestens ausgestattet, so dass die Kinder gut an den sinnvollen Umgang mit digitalen Medien herangeführt werden können.“



Bei der Übergabe des Spendenschecks anwesend waren (v. links) Birgit Bonauer, Konrektorin der Josef-Guggenmos-Grundschule, Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen, Elternbeiratsvorsitzender Thiemo Reeh und Angelika Tupy, Referentin für Schule, Kindertagesstätten und Spielplätze. Foto: Stadtverwaltung

Spielplatz in Unterholzhausen eingeweiht

Kamelritt, Mini-Vogelnestschaukel und neuer Spielurm – der Kinderspielplatz in Unterholzhausen ist künftig um einige Spielgeräte reicher. Nach seiner Erneuerung wurde er nun am 4. Mai 2023 feierlich eingeweiht.

Die Kreisstadt Altötting hatte den Spielplatz auf Wunsch der Bürger saniert und war dabei auch auf ihre Anliegen eingegangen. So wurden etwa die Einfassung des Sandkastens erneuert, der bereits in die Jahre gekommene Spielurm ersetzt und zusätzliche Geräte beschafft.

Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen bedankte sich in seiner Rede nicht nur bei den ausführenden Firmen, sondern sprach auch Alfons Sterflinger und Hubert Rabenbauer vom Bauamt sowie dem städtischen Bauhof seinen Dank aus. Insbesondere hob er das Engagement von Stadträtin Angelika Tupy hervor, die als Vermittlerin zwischen den Bürgern und der Bauverwaltung agiert hatte. Außerdem überreichte er der Mutter-Kinder-Gruppe Unterholzhausen als Anerkennung für die Organisation der Einweihung ein kleines Präsent. Im Anschluss an die Grußworte segneten Kaplan Bruder Martin Thaller und Pfarrer Simon Stritar den Spielplatz.



Foto: Stadtverwaltung



BAYERISCHE BIERGÄRTEN

in und um Altötting

Bayerische Biergärten in und um Altötting

Ein schattiger Platz, frisch gezapftes Bier, eine deftige Brotzeit, entspannte Atmosphäre – ein Gefühl wie Urlaub – so lässt es sich aushalten.

So stellt man sich den klassischen bayerischen Biergarten vor. Ursprünglich wurden Rosskastanien wegen ihrer großen, Schattenspendenden Blätter auf die Biergärten gepflanzt, um die Bierkeller kühl zu halten, da es noch keine Kühlmaschinen gab. Bis heute sind die klassischen Biergärten der Inbegriff von bayerischer Lebensart und Bierkultur geblieben. Um so schöner, dass es in Altötting und um Altötting einige dieser wunderschönen schattigen Plätze gibt. Eine bayerische Tradition, bei der es uns nicht schwerfällt, diese zu pflegen. Da kann man nur noch sagen: **PROST ALTÖTTING!**

Weißbräu Graming - Der Biergarten in Altötting

Hausgemachte bayerische Schmankerl und gepflegte Bierkultur!



Die Bayerische Staatsregierung spricht dem traditionellen Biergarten in der Bayerischen Biergartenverordnung eine wichtige soziale Funktion zu. Biergärten seien „beliebter Treffpunkt breiter Schichten“ der Gesellschaft und ermöglichen soziale Unterschiede zu überwinden.

1825 wurde das bayerische Gewerberecht liberalisiert, wodurch bisher reine Schankbetriebe das Recht zur Abgabe von Speisen erlangten. Zeitgleich wurden im Biedermeier die großen öffentlichen



Gärten und Parks in München ausgebaut. So entstand eine Vielzahl von Gartenwirtschaften in der Stadt und vor den Mauern, die zu beliebten Ausflugszielen wurden. Einige gingen aus Jagd- und Forsthäusern hervor, andere aus Poststationen oder Schwaigen. Vor der Stadt wurden „Tanzsäle, Unterhaltungsplätze, Kegelbahnen, Karussells, Arkaden lauschige Lauben und schattige Baumgruppen“ errichtet. In der Folge verschwamm der Unterschied zwischen den traditionellen Kellerwirtschaften und den Gartenwirtschaften. Inzwischen bezeichnen Wirte überall in Deutschland und auch in touristischen Regionen in aller Welt Schankflächen im Freien als „Biergarten“. (Quelle: Wikipedia)

Im Schatten der uralten Graminger Kastanienbäume mit Blick auf Altötting läßt es sich gut aushalten. So urteilte auch Deutschlands führendes Gourmet-Magazin „Der Feinschmecker“.

Die Brauer- und Wirtsfamilie Detter legt besonderen Wert auf Regionalität und kurze Lieferwege. Hier werden Sie mit hausgemachten bayerischen Schmankerln und gepflegter Bierkultur verwöhnt.

Gebraut wird nach altem handwerklichem Verfahren mit viel Erfahrung und Liebe zum Produkt. Das hausgebraute Graminger Bier wird hauptsächlich im Brauereigasthof ausgeschenkt und an Wirte und Märkte „um den Schornstein herum“ ausgeliefert.

ANZEIGE

Auf geht's zum Biergarten in Graming



Graminger Weissbräu
BRAUEREI + WIRTSHAUS
Fam. Detter · Tel. 08671/96140
Aktuelle Öffnungszeiten unter
www.graminger-weissbraeu.de



Der idyllische Biergarten. Foto: Thoma



Die Wirtsfamilie: Thomas, Markus, Regina und Xaver Hinterberger

Original Bayerisch – Gasthaus Hinterberger

ANZEIGE



Bayrische Wirtshauskultur

Familie Hinterberger
Oberholzhausen 11 · Altötting · Tel. 08671-2376

Lass Dich verwöhnen mit unseren hausgemachten bayerische Schmankerln, wie hausgemachtes Bauerngeräuchertes, Wurstsalat bayerische und schweizer Art, hausgemachte Bratensäule, Preßsack weiß und rot, Milzwurst, Schnitzel, Cordon bleu und unserem leckeren Teufelstoast usw.

Unsere Biere:
Leidmann Weißbier, Müllerbräu, Erhartinger, Steiner

Deine kleinen Mädels und Buben haben Spaß auf dem netten Spielplatz mit Sandkasten, Schaukel Klettergestell und einem Auto mit Rutsche.



Termine zum Vormerken:
leckere
Steckerlfische
Vorbestellung unter 08671-2376
jeden 2. Sonntag im Monat
(ab 11 Uhr):
11. Juni · 9. Juli · 13. August
10. September · 8. Oktober

Ab Mitte Oktober:
frische Schlachtschüssel

Öffnungszeiten: MO Ruhetag · DI - SO 10⁰⁰ - 24⁰⁰ Uhr

Herz was willst Du mehr. Du sitzt unter jahrhundertalten Kastanienbäumen, die Dir angenehmen Schatten spenden und genießt das bayerische Flair im wunderschönen Biergarten im Gasthaus Hinterberger in Oberholzhausen bei Altötting.

Auf der Speisekarte findest Du typisch bayerische Schmankerl, die allesamt von Regina und Xaver Hinterberger selbst in der Küche zubereitet werden. Die Söhne der Wirtsleute sind zur Stelle, wenn im Gasthof Hilfe gebraucht wird. Markus, der wie sein Vater den Beruf des Metzgers erlernt hat und Thomas packen mit an, wie dies zu einem traditionell geführten Familienunternehmen gehört. 2010 feierte das Wirtshaus sein 100-jähriges Bestehen als Familienbetrieb. Das Rezept wie so eine stabile Tradition Bestand haben kann, klingt simpel. „Wir kochen schlicht, mit viel Herz und einfach bayrisch“ kommt es überzeugt und bescheiden über die Lippen von Xaver Hinterberger und er streichelt dabei zufrieden über seinen markanten Schnurbart.

Aber nicht nur bei schön Wetter lohnt sich der Weg nach Oberholzhausen. Auch kannst Du deinen Hunger in der urigen Gaststube mit hausgemachten Schmankerln stillen. Legendär ist der üppige Teufelstoast, der von vielen Gästen als Highlight bezeichnet wird.

Du liebst Steckerlfische? Jeden zweiten Sonntag, bis zum Ende der Biergarten-Saison grillen die Wirtsleute für Dich. Gerne kannst Du telefonisch vorbestellen (08671-2376).

Jeden Donnerstag von 19 – 22 Uhr trifft sich die offene Line-Dance-Gruppe „Old-Hart-Liners“ zum Tanz. Interessierte sind herzlich willkommen! Kontakt: Tel. 0157-36986264.

Auf den Punkt gebracht: Im Gasthaus Hinterberger genießt Du gute bayerische Wirtshauskultur in idyllischer Umgebung und einem freundlichen Service einer sympathischen Familie.



ANZEIGE

LIF(v)E! AM BAHNHOF

LIVE!

Freuen Sie sich auf **ROCK, POP, AUSTROPOP** u.v.m.
im Biergarten des Café Bahnplatzl Altötting!

von 18.30 Uhr bis 21.30 Uhr

15.06.2023	InTime
29.06.2023	Two Faces
06.07.2023	MOVE
27.07.2023	Bamy Leitsberger & FRIENDS
03.08.2023	Retro Beach Club
24.08.2023	Blue Rockit
07.09.2023	MAT

Der Eintritt ist frei! Reservierungen unter: **08671 / 8489841**

VERANSTALTET DURCH

Café BAHNPLATZL
Bahnhofplatz 1
84503 Altötting
www.bahnplatzl.de
Tel. +49 8671 / 8489841

Altötting
SOMMER

Mega Live Musik am Bahnplatzl

Die Biergärten vom Café Bahnplatzl zeigen sich bei unseren Lif(v)e am Bahnhof von ihrer schönsten Seite.

Wir bieten Mega Live Musik – kühle Getränke – tolle Speisen – Gute Laune.

Außerhalb dieser Veranstaltungen haben wir von Montag bis Freitag von 05:15 Uhr - 17:00 Uhr mit Frühstück, täglich frische, hausgemachte Kuchen und gesunden Mittagsgerichten geöffnet. Samstag von 08:00 - 13:00 Uhr.

Kleiner Tipp! Die Kombination Sonnenaufgang – Tageszeitung – Cappuccino und Croissant.

Suchen Sie Personal für Ihre Gastronomie?

Es fehlt Ihnen Küchenpersonal, eine Bedienung oder eine Servicekraft.

Nutzen auch Sie für Ihr Unternehmen den Stellenmarkt im Stadtblatt Altötting.

Bei Interesse melden Sie sich bis spätestens Mittwoch, 21. Juni 2023
Sonja Thoma, Tel. 08671 880173,
design-und-mehr@t-online.de



Gockerlwirt - ein Biergarten für die ganze Familie

Der wunderschöne Biergarten mitten im Herzen Altöttings lädt geradezu zum Verweilen ein. „Ein Biergarten für die ganze Familie“, so der Wirt Josef Rauscheder „Das ist mein Leitspruch.“ Die Speisekarte lässt keine Wünsche offen für Groß und Klein. Der schattige Biergarten eignet sich ideal, um mit netten Kollegen z. B. die Mittagspause mit leichter sommerlicher Küche zu verbringen. Und was gibt es Schöneres als sich mit Freunden auf ein Bierchen und eine leckere Stärkung unter den uralten Kastanienbäumen zu treffen. Sie planen eine Feier? Ob Geburtstage, Jubiläen, Familien- und Firmenfeiern jeglicher Art – beim Gockerlwirt sind Sie bestens aufgehoben.

Ein Blick in die „**Gockerlkarte**“ ist es wert. Leicht – regional – bayrisch... und alles in Begleitung mit dem Hendl. Besonders hervorzu-

heben sind die „Altbayerischen Strudel“ wie Kirsch-Mandelstrudel, Birnen-Quarkstrudel, Traubenstrudel, Erdbeer-Rhabarberstrudel, alle so lecker als von der Oma gemacht. Einfach vorbeikommen und sich selbst davon überzeugen.

Die Öffnungszeiten sind von Montag bis Sonntag 8.00 bis 22.30 Uhr durchgehend (kein Ruhetag). Warme Küche täglich von 10.00 bis 21.00 Uhr.

Besonders hervorzuheben ist auch **Gockerlwirts-Straßenverkauf**. Für dein gemütliches Essen zuhause erhältst Du eine reichliche Auswahl an Salaten, Snacks, Hendlspezialitäten, Baguettes, Burger, Wraps und Schnitzel. Vorbestellen einfach unter Tel. 08671-6361.

Auf geht's zum Gockerlwirt und lasst es euch schmecken!

ANZEIGE



ANZEIGE

Suchen ab sofort Verstärkung (m/w/d) für unseren Biergarten
 auf Vollzeit, Teilzeit oder auf 520€-Basis!

Wir freuen uns **auf Dich!**



GOCKERLWIRT
 Restaurant & Cafe

Tillyplatz 3-5 · Altötting · Tel. 08671-6361

Neue Öffnungszeiten im Straßenverkauf!

Mo - Fr 11 - 15 Uhr
 Sa & So 11 - 21 Uhr



GOCKERLWIRT
 Restaurant & Cafe

Tillyplatz 3-5
 84503 Altötting
 Tel. 08671-6361

ANZEIGE



Zeitsprung
Wirtshaus · Restaurant ·
Bistro · Bar · Café

Genuß im Herzen Altöttings

**Wir freuen uns
auf Ihren Besuch !**

Burghauser Strasse 1
84503 Altötting
Telefon: 08671 – 88 16 16
www.cafe-zeitsprung.de

Weltenburger
Kloster

J. & W.
Augustiner
Brau München
gegründet 1323

Hofbrauhaus
Traunstein



Das Wirtshaus „Zeitsprung“ mit dem schönsten Biergarten im Herzen von Altötting

Wir bieten in gemütlicher Ambiente eine hervorragende deutsche und internationale Küche. Speziell unsere Burger-Angebote suchen hier seinesgleichen.

Die Getränkekarte ist sehr reichhaltig und bietet für jeden Durstigen das hoffentlich passende Getränk. Unsere Biere werden von der Weltenburger Klosterbrauerei sowie dem Traunsteiner Hofbräu geliefert, nicht zu vergessen der Augustiner-Bräu sowie die lokale Brauerei Hell direkt aus Altötting.

In den Gasträumen haben wir unter anderem getrennte Räume für ca. 50 und ca. 25 Personen, geeignet für Feierlichkeiten und Busgruppen.

Selbstverständlich sind bei uns Fahrrad- und Motorradgruppen herzlich willkommen.

Auf Euren Besuch freut sich das gesamte Wirtshaus-Zeitsprung Team.

ANZEIGE



**AB IN DEN
BIERGARTEN**

**ZWEIRAD
SCHRÖCK**

BURGHÄUSER STR. 14 – 84503 ALTÖTTING

REPARATUR-SERVICE
UNKOMPLIZIERT & SCHNELL

ERFAHRENS TEAM
WIR BERATEN SIE GERNE

GROSSE AUSWAHL
AN E-BIKES & FAHRRÄDERN

ZUVERLÄSSIGER PARTNER
FÜR FAHRRAD-LEASING

☎ 08671/6761
www.schroeck-zweirad.de

Ein toller Erfolg der Jugendfeuerwehr Altötting

Am 18. April 2023 fand die Jugendleistungsprüfung der Jugendfeuerwehr Altötting statt. Die Jugendleistungsprüfung wurde im Jahr 1983 vom bayerischen Innenministerium eingeführt und dient der Überprüfung von Fähigkeiten und erlerntem Wissen der Mitglieder der Jugendfeuerwehren.

Die Prüfung wurde von den Schiedsrichtern der Kreisbrandinspektion des Landkreises Altötting abgenommen und richtete sich an Jugendliche im Alter zwischen 14 und 18 Jahren. Die Prüfung bestand aus insgesamt 10 Übungen, diese gliedern sich in 5 Einzelübungen und 5 Truppübungen: Die Einzelübungen umfassten das Anlegen eines Mastwurfs, das Befestigen einer Feuerwehroleine an einem Strahlrohr mit Schlauch, das Anlegen eines Brustbundes, das Auswerfen eines doppelt gerollten C-Schlauchs innerhalb eines seitlich begrenzten Feldes und den Zielwurf mit einer Feuerwehroleine.

Die Truppübungen beinhalteten das Kuppeln von zwei Saugschläuchen als Wassertrupp und Schlauchtrupp, das Ankuppeln eines C-Strahlrohrs an einem C-Schlauch, das Zielspritzen mit der Kübelspritze, das Erkennen und Zuordnen von Gerätschaften sowie das Zusammenkuppeln einer 90 Meter langen C-Leitung.

Zusätzlich mussten die Feuerwehranwärterinnen und Feuerwehranwärter eine theoretische Prüfung absolvieren, die Fragen zu verschiedenen Themenbereichen der Feuerwehr beinhaltete. Hierzu gehörten beispielsweise die Feuerwehrdienstvorschriften, die Fahrzeug- und Gerätekunde sowie die Grundlagen der Brandbekämpfung.



Insgesamt nahmen elf Jugendliche der Jugendfeuerwehr Altötting an der Jugendleistungsprüfung teil und zeigten dabei hervorragende Leistungen. Alle bestanden die Prüfung erfolgreich und dürfen nun als Lohn für das Erlernen ihr erstes Abzeichen an ihrer Uniform tragen.

Die Jugendleistungsprüfung ist ein wichtiger Bestandteil der Ausbildung in der Jugendfeuerwehr und dient der Förderung von Teamwork, Einsatzbereitschaft und Verantwortungsbewusstsein. Mit Stolz gratulieren wir allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern zu ihrem Erfolg und wünschen ihnen mit den angeeigneten Kenntnissen und Fertigkeiten viel Erfolg in ihrer weiteren Feuerwehrkarriere.

Text und Bild: © Stefan Fischer, FFW, Altötting

Demenz im Fokus: Kinoabend und Austausch im Cinewood in Waldkraiburg

Home Instead zeigte „Diagnose Demenz – Ein Schrecken ohne Gespenst“

Home Instead hat das Thema Demenz zu seinem Arbeitsschwerpunkt erklärt. Um Berührungängste abzubauen, zeigte der ambulante Pflege- und Betreuungsdienst am 19. April in Waldkraiburg den Film „Diagnose Demenz – Ein Schrecken ohne Gespenst“. Die Dokumentation des Filmemachers Günter Roggenhofer ist ein Bericht über die Demenzerkrankung seiner Mutter. Im Anschluss an die Vorführung konnten sich Zuschauerinnen und Zuschauer mit dem Regisseur und der Produzentin Anna Daller austauschen.

Bei der anschließenden Diskussion standen Günter Roggenhofer und die Produzentin Anna Daller sowie die 1. Vorsitzende der Alzheimer Gesellschaft Altötting e. V., Maria Lehner, für Fragen zur Verfügung. Auch Angehörige von Demenz betroffenen Menschen berichteten von ihren persönlichen Erfahrungen und gaben den Anwesenden wertvolle Tipps, um mit dieser Situation besser umgehen zu können.

Der Erlös aus dem Kartenverkauf und weitere Spenden am Abend erlaubten es dem Geschäftsführer von Home Instead Inn-Salzach, Markus Goldmann, einen Spendenscheck in Höhe von 925.- € an die Alzheimer Gesellschaft Altötting e.V., vertreten durch Maria Lehner, zu überreichen.

„Das Thema Demenz ist für viele Menschen immer noch mit Ängsten und Vorurteilen behaftet“, sagte Markus Goldmann bei der Begrüßung der ca. 150 Gäste. Gerade in einer alternden Gesellschaft gebe es jedoch immer mehr Menschen, die im Laufe ihres Lebens von einer Demenz betroffen sind. Schätzungen der Deutschen Alzheimer Gesellschaft gehen im Jahr 2050 von bis zu 2,8 Millionen Menschen aus – aktuell sind es 1,6 Millionen. „Wenn wir erreichen wollen, dass die Betroffenen schnell Hilfe erlangen, müssen wir mehr über die Anzeichen aufklären und in der Gesellschaft für ein breiteres Verständnis sorgen“, ist Goldmann sich sicher.

Text: Markus Goldmann

Aventin und die Girlichs Zwei Veranstaltungen des Oettinger Heimatbunds



Johann Georg Turmair (* 1477 † 1534), genannt Aventinus, stammt aus Abensberg

Dienstag, 13. Juni 2023: Aventinus und Altötting

Der Vortrag des Referenten Erhard Karl beginnt um 19 Uhr im Begegnungszentrum an der Holzhauser Straße und dauert rund ein- einhalb Stunden.



In Altötting ist eine Straße Aventin(us) gewidmet, dem „Vater der bayerischen Geschichtsschreibung“. Der Referent zeigt die vielfältigen Verbindungen zwischen Aventin und Altötting, die sich sowohl in seinen historischen Schriften niederschlagen als auch in seinen persönlichen Beziehungen. Aventin hat bereits vor 500 Jahren wesentliche und teils heute noch gültige Ableitungen zur frühen Geschichte Altöttings vorgenommen, das alte Ötting in seiner „Bayerischen Chronik“ wiederholt erwähnt, dem Ort sogar einen ersten „Stadtführer“ gewidmet, und er gilt als der „Erfinder“ des Heimatbund-Logos. Erstmals wird in dem Vortrag auch geschildert, welche namhaften Humanisten-Kollegen in der Region wirkten und wie Aventin diese Netzwerke im Sommer des Jahres 1523 pflegte, als er fast drei Monate in Altötting weilte – exakt vor 500 Jahren. Der Vortrag lädt ein, dieses Jubiläumsjahres zu gedenken.

Samstag, 1. Juli 2023: Bildhauerfamilie Girlich

Die Altöttinger Bildhauerfamilie Girlich hinterließ in der ersten Hälfte der 20. Jahrhunderts größere und kleinere Kunstwerke im gesamten Stadtgebiet. Bei einem Spaziergang werden wertvolle Schnitzarbeiten, monumentale Steindenkmäler, versteckte Kostbarkeiten und Stationen aus dem Leben der Girlichs vorgestellt. Der rund zweistündige, von Christian Haringer geleitete Stadtsparziergang findet am Samstag, dem 1. Juli, unter dem Motto „Auf den Spuren der Bildhauerfamilie Girlich“ statt. Treffpunkt ist um 14 Uhr bei der Papst-Linde am Bruder-Konrad-Platz.



Die Künstler Robert Girlich sen. und Robert Girlich jun.

Führungswechsel in der Kreisbrandinspektion des Landkreises Altötting



Von links: Kreisbrandrat Franz Xaver Haringer, Kreisbrandinspektor Alois Wieser sen., der scheidende Kreisbrandmeister Klaus Bledau und Landrat Erwin Schneider.
Foto: FFW Altötting

Bei einer feierlichen Verabschiedung Ende April wurde Kreisbrandmeister a. D. Klaus Bledau offiziell aus dem aktiven Dienst der Kreisbrandinspektion Altötting verabschiedet, der aus freier Entscheidung in den Feuerwehr-Vorruhestand getreten ist. Bei der Veranstaltung würdigten u. a. Landrat Erwin Schneider und Kreisbrandrat Franz Haringer, aber auch zahlreiche Weggefährten, Kameraden und Freunde Bledaus Engagement, seinen unermüdlchen Einsatz und seine Fachkompetenz.

Klaus Bledau hatte in mehr als 40 Jahren aktiven Dienst bei der Freiwilligen Feuerwehr Altötting zahlreiche Einsätze als Einsatzleiter, Verbands- und Zugführer geleitet, auch über die Landkreisgrenzen hinaus. Des Weiteren hatte er über viele Jahre das Amt des stellvertretenden Kommandanten bekleidet und war ein wichtiger Ansprechpartner in seinem Fach. Seine Expertise im Bereich „CBRN“ (Chemisch,- Biologisch, Radionuklide) war vor allem bei der Aus- und Fortbildung von Nachwuchskräften besonders gefragt.

Seine Aufgaben übernimmt ab sofort Herr Alois Wieser jun., amtierender und langjähriger Kommandant der Freiwilligen Feuerwehr Altötting. Mit Alois Wieser jun. gewinnt die Kreisbrandinspektion Altötting einen erfahrenen Kollegen mit hoher Führungskompetenz, der auch viel Erfahrung im Bereich CBRN mitbringt.

Die Verabschiedungsfeier war ein würdevoller Abschied für Klaus Bledau, der nicht nur ein hervorragender Feuerwehrmann, sondern auch ein Vorbild und Mentor für viele weitere Feuerwehrdienstleistende war. Sein Vermächtnis und seine Verdienste werden noch lange in der Feuerwehr Altötting und darüber hinaus fortbestehen. Als Anerkennung für sein jahrzehntelanges Engagement in der Feuerwehr und dem Katastrophenschutz in der Region wurde Klaus Bledau zum Ehrenkreisbrandmeister ernannt. Eine verdiente Auszeichnung.

Wir wünschen Klaus Bledau alles Gute für seinen wohlverdienten Ruhestand und danken ihm für seine herausragenden Leistungen und der kameradschaftlichen Zusammenarbeit.

Text: Stefan Fischer, FFW Altötting

ANZEIGE

Top versichert? Fragen Sie Ihren Nachbarn

Ich berate Sie gerne mit Lösungen zu günstiger Absicherung und Vorsorge – gleich in Ihrer Nähe.



Eine Versicherung ist dann gut, wenn sie sich an Sie anpasst. Und nicht umgekehrt. Ganz gleich, ob Ihnen gerade Ihre Ausbildung, Ihre Familie oder die Sicherheit im Alter wichtig ist: Gemeinsam finden wir für jede Phase Ihres Lebens eine günstige Lösung.

Kommen Sie einfach vorbei – ich freue mich, Sie persönlich zu beraten.

PS: Ich bin nicht ganz in Ihrer Nachbarschaft? Unter HUK.de finden Sie Ihre/n Ansprechpartner/in direkt nebenan.

Kundendienstbüro
Klaus Schlickerieder
 Tel. 08671 9288033
 klaus.schlickerieder@HUKvm.de
 HUK.de/vm/klaus.schlickerieder
 Trostberger Str. 6, 84503 Altötting
 Mo.–Di. 9.00–12.00 Uhr
 Mo. 15.00–18.00 Uhr
 Do.–Fr. 9.00–12.00 Uhr
 sowie nach Vereinbarung



HUK-COBURG
 Aus Tradition günstig

„Es had se guad olassn“

Nach Theresia Freudenstein leitet nun Anselm Ebner den Pfarrchor



Von links: Luise Hell, Prälat Günther Mandl, Theresia Freudenstein und Anselm Ebner.

Foto: Roswitha Dorfner, Liebfrauenbote

Vor knapp fünf Jahren gab der damalige Stadtpfarrer Prälat Günther Mandl am Ende der Abendmesse eine Neuigkeit bekannt, die für die Pfarrei St. Philippus und Jakobus und besonders für den dort beheimateten Pfarrchor von einiger Bedeutung war. Der Chor befand sich nach dem Tod seines langjährigen Leiters Dr. Franz Köppl in einer Phase der Unsicherheit, und da war es ein Glücksfall, dass Theresia Freudenstein das Köpplsche Erbe übernahm.

Bei aller Aufbruchsstimmung und Zuversicht der Beteiligten stand die Zukunft des Chors insofern unter einem ungünstigen Stern, als bald danach Corona kam und von einer ergiebigen Chorarbeit

lange Zeit keine Rede sein konnte. Der Pfarrchor litt umso mehr darunter, als er ohnedies nie ein sehr großes Ensemble war, doch unternahm Theresia Freudenstein alles, um für die Gottesdienste eine solide Kirchenmusik zu gewährleisten. Mit dem Erlöschen von Corona lichteten sich die Wolken, mit der Einschränkung, dass sich die Chorleiterin aus wichtigen Gründen nicht mehr in der Lage sah, ihre Arbeit mit den Sängerinnen und Sängern fortzuführen.

Nun war es am Ende einer Abendmesse abermals an Günther Mandl, zusammen mit der Dekanatsratsvorsitzenden Luise Hell eine Neuigkeit zu verkünden. Er begrüßte als neuen Leiter des Pfarrchors den im Altöttinger Musikleben wohlbekannten Anselm Ebner, der sich auf Vorschlag von Stadtpfarrer Prälat Dr. Klaus Metzl und Stiftskapellmeister Stephan Thinner bereit erklärt hatte, dieses Amt zu übernehmen. Mandl rechnete ihm das hoch an; gleichzeitig dankte er Theresia Freudenstein dafür, dass sie das, was Franz Köppl aufgebaut hatte, gepflegt und klug erweitert hat.

Anselm Ebner, der auch den Kirchenchor von St. Josef in Altötting-Süd leitet (zudem war er jahrzehntelang als Lehrer und Schulleiter an der Max-Keller-Berufsfachschule für Musik tätig), musste nicht lange gebeten werden. Angesichts der Auflösungstendenzen im kirchenmusikalischen Bereich sah er seine Aufgabe darin, sich diesem Trend entgegenzustellen und darauf hinzuwirken, dass es mit dem Pfarrchor weitergeht. Die ersten Wochen animieren ihn zu einer erfreulichen Bilanz. Er habe, sagt Ebner, einen motivierten Chor vorgefunden, mit dem sich solid arbeiten lasse und bei dem er schöne Entwicklungsmöglichkeiten sehe. Sein bodenständiges Fazit: „Es had se guad olassn.“ Sängerinnen und Sänger, die das fortsetzen wollen, sind willkommen.

Altöttinger Grüße im CD-Format

Musikkapelle hat einen Tonträger mit fünf Stücken herausgebracht

Die Musikkapelle Altötting hat eine neue CD mit dem Titel „Grüße aus Altötting“ produziert und 100 Exemplare davon an die Stadt Altötting verschenkt. Diese können entweder verschenkt oder für einen guten Zweck verkauft werden. Die CD entstand im Rahmen eines Förderprogramms des Bundes zur Unterstützung von Amateurmusik im ländlichen Raum während der Pandemie. Die Musikkapelle bewarb sich um die Förderung und erhielt den Zuschlag.

Die CD enthält fünf Stücke, die alle einen Bezug zu Altötting haben. Die Aufnahme fand Mitte des vergangenen Jahres im Keller des KULTUR + KONGRESS FORUM ALTÖTTING statt, wo die Musikkapelle ihr Quartier hat. Die musikalische Leitung hatte Werner Hinkel, während Bernhard Jira als Aufnahmeleiter fungierte. Die CD wird noch offiziell vorgestellt werden. Mit der Schenkung der 100 Exemplare möchte sich die Musikkapelle bei der Kreisstadt Altötting für deren Unterstützung bedanken, insbesondere bei der Einrichtung einer Bläserklasse an der Grundschule, bei der eine gute Zusammenarbeit stattfindet.



Foto: Stadtverwaltung

FAIRytale - Kleidung abseits von Modezirkus und Schönheitswahn

Das Modelabel FAIRytale aus Oberösterreich gibt es schon seit mehr als 10 Jahren. Von Anfang an hat FAIRytale intensivst mit kleinen Manufakturen in Nepal zusammengearbeitet, in denen seither gemeinsam die Umsetzung von FairTrade Kriterien und eine ökologische Arbeitsweise entwickelt und realisiert wird. Die gesamte Kollektionsentwicklung wird stets auf die Möglichkeiten der nepalesischen Partner abgestimmt.

FAIRytale macht Mode für Frauen von XS -3XL. Ein kleines Sortiment gibt es auch für Männer und Kinder. Die Kollektionen werden so produziert, dass man sie von Saison zu Saison miteinander kombinieren kann. So wird die Kleidung lange getragen und man hat trotzdem immer wieder Freude an neuen Outfits.

In fast allen Weltläden Österreichs und auch in vielen Weltläden in Deutschland gehört FAIRytale mittlerweile zum Grundsortiment. Um den Einzelhandel neben dem Onlinehandel zu stärken, versucht FAIRytale neue Wege zu gehen. So gibt es einen Katalog für Endkundinnen, die Sie dann aber über ihre Lieblingsläden bestellen und dort probieren können. Passt alles, macht der Laden das Geschäft, passt es nicht, bleibt das Modell im Laden, die Kundin spart sich den Weg zur Post.

Das Modelabel wurde bereits mehrfach für sein Engagement bezüglich öko-fairer Mode ausgezeichnet. Wer FAIRytale Kleidung kennen lernen möchte, kann dies im Altöttinger Weltladen am Papst-Benedikt-Platz 5 tun. Dort gibt es auch Kleidung anderer Fair Trade Modelabels sowie eine Vielzahl weiterer fair gehandelter Produkte und Lebensmittel. Viele davon in Bio Qualität.

Die aktuellen Ladenöffnungszeiten, einen Überblick über das Sortiment, sowie Informationen zu Kooperationspartnern und Unterstützungsprojekten finden Sie auf der Webseite www.missionsladen.de

REDAKTIONS- UND ANZEIGENSCHLUSS FÜR DIE JULI-AUSGABE IST AM MITTWOCH, 21. JUNI 2023

ANZEIGE

Einfach komplett
 Ihr Partner für Renovierung, Sanierung und Modernisierung

Besuchen Sie uns im Internet unter:
www.hih-inntal.de

Traunsteiner Str. 62 · 84513 Töging a. Inn · 0 86 31 / 16 80 30
 ALTÖTTING - MÜHLDORF - ROTTAL-INN

Die Hand-in-Hand-Werker

ANZEIGE

LifeLine-Brillen
 Wirksamer Lichtschutz für Sport und Freizeit

SCHWEIZER

OPTIK LANG

Tillyplatz 11 · 84503 Altötting · Tel. 08671-5201

Brillen · Kontaktlinsen · Spezialist für Gleitsichtgläser

30-jähriges Gründungsjubiläum – Altötting-Loreto-Club e. V.

Gemeinsame Feier mit Gästen aus Loreto in Altötting Städtepartnerschaftsreise nach Loreto im Oktober

Kurz nachdem die Städtepartnerschaft zwischen Altötting und Loreto aus der Taufe gehoben war, wurden in Altötting und Loreto Freundschaftsclubs gegründet. Diese Interessensgemeinschaften füllen die Städtepartnerschaft Altötting-Loreto durch Aktivitäten, Initiativen und Unternehmungen mit Leben und setzen die Pläne, kulturellen und wirtschaftlichen Austausch zu fördern und zu unterstützen, in die Tat um. Dabei sind das freundschaftliche Zusammenfinden und das gegenseitige Kennenlernen von interessierten Menschen jeden Alters und deren Lebensart vertrauensstiftender Sinn und Zweck, um eine dauerhafte Verbindung zu fördern. Die persönlichen Kontakte mit der kontinuierlichen Pflege der Partnerschaft durch den Verein gewähren das Kennenlernen auf besondere Art.

Seit 30 Jahren organisieren die Vorstandschaften des Altötting-Loreto-Club e. V. dazu z. B. Reisen in die Partnerstadt Loreto, unterstützt der Verein den jährlichen Jugendaustausch der Städte und unternimmt allerlei Aktivitäten, um die beiden Kulturen einander näherzubringen und zu pflegen. Als Mitglieder der „Shrines of Europe“ verbindet Altötting und Loreto auch die Religion und die Wallfahrtstradition in einer besonderen Weise.

Um einen einfachen Zugang zur italienischen Sprache zu bekommen, hat sich seit längerem ein offener Sprachabend etabliert, an dem auf lockere Art mit einer professionellen Lehrerin gesprochen und gelernt wird. Kulturelle Kurzreisen in interessante Städte vertiefen das Erlernete. Die diesjährig erste Reise ging nach Mantova mit Führungen und Besuchen von Sehenswürdigkeiten und fand große Begeisterung. Nach zwei Jahren konnte auch die traditionelle Maiandacht in der Klause Engfurt wieder stattfinden. Europas Vielfalt ist überall – dementsprechend sind Kurzausflüge, eine Fahrt Anfang September 2023 nach Loreto und eine Herbstreise geplant.

Legendär ist die Gastfreundschaft des Partnerschaftsclubs in Loreto, dessen Einladung folgend vom 10. - 15.10.2023 eine Reise anlässlich des 30-jährigen Jubiläum unternommen wird. Diese Fahrt möchte die Mitreisenden einladen, gemeinsam zu feiern und bei langsamer Fahrt den verstreuten, oft versteckten Reichtum an Landschaft, Spiritualität, Kunst und gutem Essen kennenzulernen, der das Wesen und den ursprünglichen Charakter Italiens darstellt.

Zur Reise in unsere Partnerstadt Loreto sind alle Interessierten und Vereine eingeladen, sich anzuschließen. Das Programm wird die Interessen unterschiedlicher Art berücksichtigen. Bei der Anreise werden z. B. die Stadt Padua mit Besuch des weltweit ältesten botanischen Gartens, UNESCO-Weltkulturerbe und interessante Kulturdenkmäler besucht.

Bald schon, von 02. - 04.06.2023 feiert der Altötting-Loreto-Club e. V. mit dem Partnerschaftsclub aus Loreto das 30-jährige Gründungsjubiläum in Altötting. Die beiden Partnerschaftsclubs sind zu einem Empfang im Rathaus geladen und werden bei einer gemeinsamen Feier und Aktivitäten die erfolgreichen Jahre würdigen und Pläne für die Zukunft schmieden.

Die Mitglieder des Vereins unterstützen auf die ein oder andere Art die Städtepartnerschaft und die europäischen Freundschaftsgedanken. Während der 30 Jahre des Bestehens des Altötting-Loreto-Club e. V. wird in der dritten Generation an den Austausch- und Freundschaftsveranstaltungen teilgenommen. Der Jugendaus-

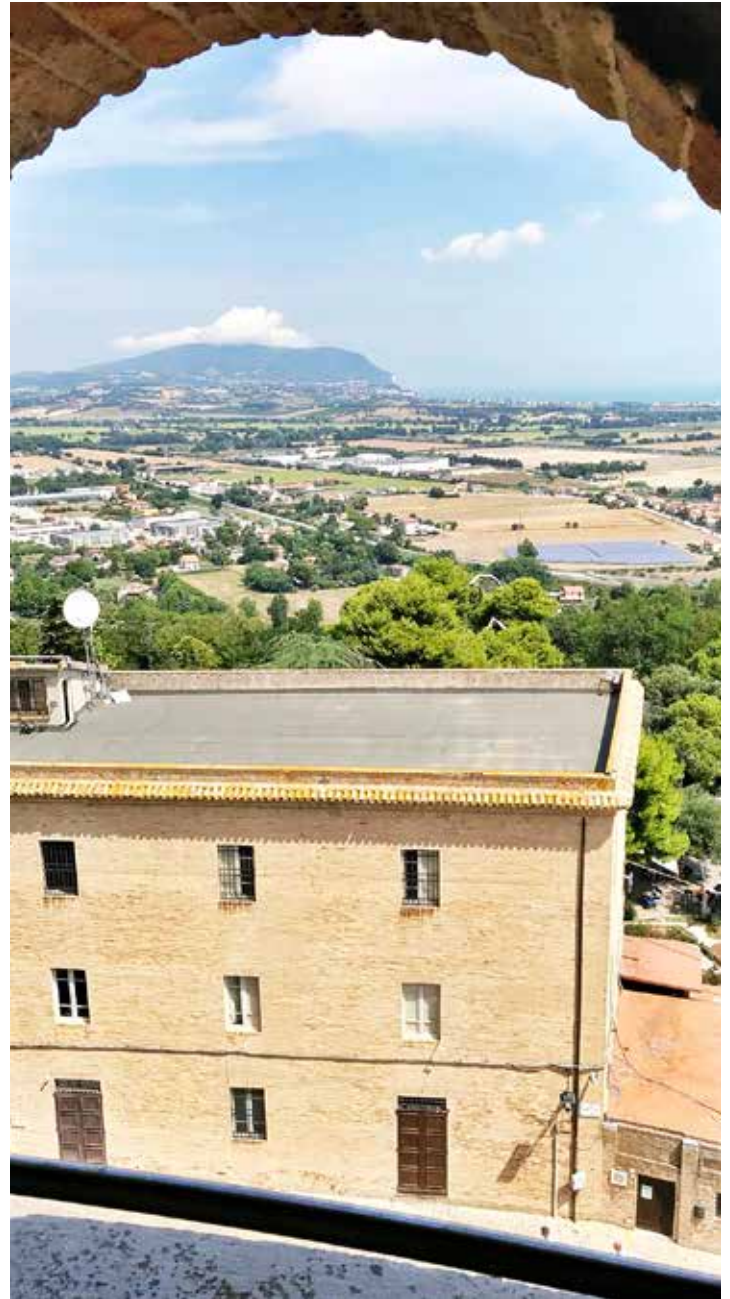


Foto: Loreto-Club

tausch der Städte ist in diesem Jahr wieder in Planung. Dank des zukunftsorientierten Interesses an Freundschaften zwischen Städten und untereinander ist ein wunderbares und generationenübergreifendes Netzwerk entstanden, dessen Pflege und Erhaltung wir uns verpflichtet fühlen. Wir freuen uns über alle, die Ideen haben, sich Gleichgesinnten anschließen oder in der Vereins- und Vorstandsarbeit einen Beitrag leisten möchten.

Informationen unter www.altoetting-loreto-club.de oder telefonisch unter 08671-9571060 oder 0174 9346513

Text: Eva Kilwing

JOB BÖRSE

STELLENMARKT/AUSBILDUNG



ANZEIGE

Wir suchen **ab sofort motivierte und engagierte:**

ggeiselberger
WIR DRUCKEN. SIE GLÄNZEN.

HILFSKRÄFTE DRUCKVERARBEITUNG

M/W/D (520 EURO-BASIS)

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!
Gebr. Geiselberger GmbH, Martin-Moser-Str. 23, 84503 Altötting
Tel. 08671 5065-83, karriere@geiselberger.de
Anforderungsprofil und weitere Informationen: www.geiselberger.de

Ehrenamtliche Helfer/-innen gesucht!

Die Intensiv Igelhilfe am Inn sucht dringend freiwillige Helfer und Helferinnen. Wir arbeiten ehrenamtlich und am absoluten Limit. Leider bekommen wir wöchentlich so viele verletzte und kranke Igel (dieses Jahr insgesamt schon über 200 Stück), dass wir – Heike, Steffi und Maria – dieses Aufkommen kaum mehr bewältigen können. Vor allem für die tägliche Hilfe zum Säubern der Boxen brauchen wir Unterstützung – gerne in wöchentlichem Turnus und nach Absprache. Freiwillige wenden sich bitte an Stephanie Katzwinkel, +49 175 8817390 oder kontaktieren uns über Facebook unter „Intensiv Igelhilfe am Inn“. Alle weiteren Informationen zu uns und unser Spendenkonto sind zu finden unter: <https://linktr.ee/IntensivIgelpflegeAmlnn>

AZUBIS gesucht?

Nutzen auch Sie für Ihr Unternehmen den Stellenmarkt im Stadtblatt Altötting.

Bei Interesse melden Sie sich bis spätestens **Mittwoch, 21. Juni 2023.**

Sonja Thoma, Tel. 08671 880173, design-und-mehr@t-online.de

Wir sind ein innovatives, ständig wachsendes Unternehmen im Druck-, Medien- und Verlagsbereich mit derzeit ca. 230 Mitarbeitern an 3 Standorten in ganz Bayern.

Für unseren Firmenhauptsitz in Altötting suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen motivierten und engagierten:

ggeiselberger

Ausbildungsberuf

MITARBEITER FÜR DIE DIGITALE BOGENMONTAGE

M/W/D (VOLLZEIT)

IHRE AUFGABEN:

- Prüfen, Aufbereiten und Nachbearbeiten von Druckdaten
- Digitale Bogenmontage
- Erstellen und Kontrollieren von Farb- und Formproofs
- Belichtung von Druckplatten
- Wartungs- und Reinigungsarbeiten an der CtP-Anlage

UNSERE ANFORDERUNGEN:

- Abgeschlossene Berufsausbildung in der Druck-/Medienwelt
- Erfahrungen in der digitalen Bogenmontage und der Plattenbelichtung sind zwingend erforderlich
- Versierte Kenntnisse in den gängigen Grafik-, Layout und Preflightprogrammen
- Kenntnisse über Verarbeitungs- und Veredelungsmaschinen und den damit verbundenen Anforderungen an Druckbogen
- Kenntnisse im Ausschleifen von Falzbogen für Buchbinder

WIR BIETEN:

- Sicherer Arbeitsplatz
- Überdurchschnittliche Entlohnung mit attraktiven Sonderleistungen wie Urlaubs-/Weihnachtsgeld
- Abwechslungsreiches Arbeiten in einem modernen Arbeitsumfeld



Wir freuen uns auf Ihre vollständige Bewerbung mit Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins per Post oder E-Mail an unsere Geschäftsleitung:

Gebr. Geiselberger GmbH, Druck und Verlag
Martin-Moser-Straße 23, 84503 Altötting
karriere@geiselberger.de

MIT ODU IM STUDIUM DURCHSTARTEN!

Du bist bald fertig mit dem Studium und noch auf der Suche nach einer Abschlussarbeit? Gerade mittendrin und motiviert nebenbei was zu verdienen? Es wird Zeit fürs Praxissemester und du brauchst noch einen Praktikumsplatz? Egal an welchem Punkt in deinem Studium du dich befindest, bei uns bist du richtig!

Ein passendes & spannendes Thema für eine **Abschlussarbeit** zu finden, ist keine Selbstverständlichkeit. Wie gut, dass du bei uns die Wahl aus vielen verschiedenen Themen aus unseren vielfältigen Arbeitsbereichen hast! Auch bei der Suche nach einer interessanten **Werkstudentenstelle** sind wir deswegen deine erste Wahl: interessante und abwechslungsreiche Aufgaben, zum Beispiel im Einkauf, Personalwesen oder Projektmanagement sind bei uns an der Tagesordnung.

Selbstverständlich ist eine entsprechende Entlohnung deiner Tätigkeit bei uns garantiert – genauso wie die volle Integration in unser Team vor Ort. Um Studium und Arbeit unter einen Hut zu bekommen, ist bei uns natürlich flexibles Arbeiten angesagt: dazu gehören sowohl unsere Gleitzeitregelung als auch die Möglichkeit je nach Position von Zuhause aus zu arbeiten.

Neben Abschlussarbeiten und Werkstudentenjobs bieten wir selbstverständlich auch **zahlreiche Praktika** an. Wenn du für dein Praxissemester Wert auf beste Betreuung legst und interessante Einblicke in die alltägliche Arbeit eines Unternehmens mit 80% Fertigungstiefe bekommen möchtest, dann gibt es keine bessere Adresse als uns!

Interessant sind für uns vor allem Studiengänge aus den Bereichen Entwicklung & Technologie, Informatik und Wirtschaft.

Falls du gerade erst auf der Suche nach einem passenden Studium für dich bist, dann lohnt sich der Blick auf unsere dualen Studienangebote:

www.odu-ausbildung.de

ODU zählt zu den international führenden Anbietern von Steckverbindingssystemen und beschäftigt weltweit 2.600 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Der Hauptsitz der Firmengruppe ist Mühldorf am Inn. Darüber hinaus verfügt ODU über weitere Produktions- und Logistikstandorte in Sibiu/Rumänien, Camarillo/USA, Shanghai/China und Tijuana/Mexiko. Mit perfekten Verbindungen weltweit präsent – das ist ODU.

STUDIERENDE AUFGEPASST!

- Abschlussarbeiten
- Werkstudentenjobs
- Praktika



► karriere.odu.de



Chance Praktikum – Der schnellste Weg zum Ausbildungsplatz

Was möchtest du werden? Und passt der Wunschberuf auch zu dir? Wenn es ab der achten Klasse darum geht, sich für einen Beruf zu entscheiden, ist das alles andere als einfach. Einfach einen Beruf auszuprobieren, ist dagegen alles andere als schwierig.

Das Töginger Innenausbauunternehmen baierl + demmelhuber bietet Schülerinnen und Schülern ein maßgeschneidertes Praktikumsprogramm für jeden der 15 Ausbildungsberufe in Handwerk, Technik, Büro und IT, die man in dem Unternehmen lernen kann.

Im ein- oder mehrwöchigen Praktikum durchlaufen sie im Rotationssystem verschiedene Abteilungen und haben die Gelegenheit, das Unternehmen, die Kolleginnen und Kollegen und auch den Wunschberuf genauer unter die Lupe zu nehmen. Ist es überhaupt das, was sich die jungen Leute für Ihre Zukunft wünschen? Passt der Beruf tatsächlich zu den eigenen Interessen und Fähigkeiten?

„Das einwöchige Praktikum bewährt sich für beide Seiten. Auch uns ist es ein Anliegen, die potentiellen Azubis persönlich kennenzulernen, bevor wir gemeinsam einen Ausbildungsvertrag eingehen“, sagt Eva Mayerhofer, Ausbildungs Koordinatorin bei baierl + demmelhuber. Mit Engagement, Interesse und positivem Auftreten im Praktikum könne man so die eine oder andere Zeugnisnote wettmachen.

Speziell für die handwerklichen Ausbildungsberufe gibt es ab den Pfingstferien auch eine Neuerung: Das B+D PraktiCamp. In nur vier Tagen lernen Interessierte alle vier Handwerksberufe bei baierl + demmelhuber in der eigens dafür eingerichteten Werkstatt kennen: Schreiner, Metallbauer, Trockenbaumonteur und Maler + Lackierer (jeweils m/w/d). Nach dem Motto „einfach mal ausprobieren“ wird dabei nicht nur zugeschaut, sondern direkt selbst Hand angelegt. Am Ende der Woche hat man seinen Traumberuf dann vielleicht auch schon gefunden.

Ein klassisches Praktikum bzw. die Teilnahme am PraktiCamp ist bei baierl + demmelhuber feste Voraussetzung für einen Ausbildungsplatz. Und die Plätze sind begehrt. Es lohnt sich also, sich frühzeitig zu bewerben. „Denn Berufspraxis in einem Betrieb zu sammeln ist unendlich wertvoll“, so Mayerhofer. Wer schon im Rahmen der Berufsorientierung Engagement zeige, werde immer belohnt: mit praktischen Erfahrungen und bestenfalls einem Ausbildungsplatz.

Nutzen auch Sie für Ihr Unternehmen den Stellenmarkt im Stadtblatt Altötting.

Bei Interesse melden Sie sich bis spätestens Mittwoch, 21. Juni 2023.

Sonja Thoma, Tel. 08671 880173, design-und-mehr@t-online.de



BAUE DEINE ZUKUNFT IM B+D KARRIERERAUM.










FINDE DEINEN PERSÖNLICHEN TRAUMBERUF.

Schreiner, Metallbauer, Industriekaufmann, Technischer Produktdesigner oder Fachinformatiker (alle m/w/d) sind dabei nur ein paar Beispiele der insgesamt 15 Ausbildungsberufe, die du bei baierl + demmelhuber lernen kannst.

Nutze deine Chance bei B+D im Büro-Team, im Kompetenzbereich Technik oder bei den Ausbauprofis im Handwerk!

DU WILLST MEHR? WIR BIETEN DIR:

-  Übernahme + Karriere
 -  Kostenloses Mittagessen
 -  Attraktive Vergütung
 -  Rotationssystem
 -  Engagierte Ausbilder
 -  Ferienhäuser
 -  Azubi-Kick-Off-Ausflug
 -  Mitarbeiterrabatte
 -  Weiterbildung
 -  Firmenfitness
- ... und vieles mehr!

Bewirb dich jetzt!

baierl + demmelhuber


Cranachstraße 5

84513 Tögging am Inn

Tel. +49 8631 9001-0

personal@demmelhuber.de

Bleib mit uns auf dem Laufenden:

 baierl_demmelhuber

www.demmelhuber.de

Mehr als ein Blick hinter die Kulissen

10 Mädchen und 3 Jungen verbrachten ihren Zukunftstag im Druckerei- und Verlagshaus der Gebr. Geiselberger GmbH

Am 27. April 2023 lud die Gebr. Geiselberger GmbH erstmals zum Girls' Day/Boys' Day ein. Ziel war es, den Mädchen und Jungen neue Perspektiven zu eröffnen, ihnen spannende Medienberufe näher zu bringen und Einblicke hinter die Kulissen des Altöttinger Unternehmens zu ermöglichen.

Die interessierten Mädchen und Jungen erwartete ein abwechslungsreiches Programm. Neben der Vorstellung des Unternehmens und dessen Geschichte wurden die vielfältigen Medienberufe, die die Gebr. Geiselberger GmbH anbietet und ausbildet, vorgestellt. Anschließend begaben sich die Teilnehmer/-innen bei einer Betriebsführung auf Erkundungstour.

vor allem Geschicklichkeit, während die Teilnehmer/-innen mit einem Hubwagen eine kurvenreiche Strecke durch aufgestellte Paletten absolvieren mussten, ohne diese umzuwerfen. Ein paar mutige Teilnehmer/-innen trauten sich sogar, gegen unsere erfahrenen Mitarbeiter anzutreten und dabei die Zeit zu stoppen. Mit großartigen Ergebnissen!



Das Highlight: in Workshops neue Berufe kennenlernen und ausprobieren

Großen Anklang fand vor allem der Praxisteil nach der gemeinsamen Mittagspause. In diesem konnten die Teilnehmer/-innen an zwei der fünf Workshops teilnehmen: Es wurden Telefonate geführt, fleißig nach Fehlern gesucht, Farbe getupft und um die Wette gefalzt. Sichtlich Spaß brachte auch der Parcours im Außenbereich vor der Produktionshalle. Hier zählte

Fazit: Ein voller Erfolg und Wiederholung 2024

In der Abschlussrunde wurde gegenüber den Verantwortlichen bestätigt, dass die Teilnehmer/-innen vielseitige Eindrücke gewinnen konnten und die Erwartungen aller erfüllt wurden.

Dieses Ergebnis bekräftigte die Entscheidung, auch nächstes Jahr wieder einen Girls' Day/Boys' Day in der Gebr. Geiselberger GmbH zu veranstalten. **Freuen Sie sich auf einen informativen Tag mit unseren Auszubildenden und spannenden Workshops.**

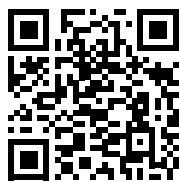


ANZEIGE

NIMM DEINE ZUKUNFT INS VISIER:

DEINE AUSBILDUNG:

- 100 % Übernahmechance
- Mitarbeit in einem erfolgreichen und innovativen Unternehmen
- Interessantes und verantwortungsvolles Aufgabengebiet
- Entwicklungsmöglichkeiten und Aufstiegschancen
- Attraktive Ausbildungsvergütung
- Sonderleistungen wie Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- Kollegiales Arbeitsumfeld



ggeiselberger
WIR DRUCKEN. SIE GLÄNZEN.

WIR BILDEN AUS

MEDIENGESTALTER (M/W/D)

SCHWERPUNKT DRUCKVORSTUFENTECHNIK

MEDIENTECHNOLOGE (M/W/D)

DRUCK, FACHRICHTUNG OFFSETDRUCK

MEDIENTECHNOLOGE (M/W/D)

DRUCKVERARBEITUNG, BUCHBINDER

KAUFFRAU/-MANN (M/W/D)

FÜR BÜROMANAGEMENT

LAGERIST (M/W/D)

FACHKRAFT FÜR LAGERLOGISTIK

Interessiert? Wir freuen uns auf deine Bewerbung! Sende uns deine Bewerbung schriftlich per Post oder per E-Mail an: Gebr. Geiselberger GmbH, Druck und Verlag, Martin-Moser-Straße 23, 84503 Altötting, karriere@geiselberger.de

Du hast noch Fragen? Tel. 08671 5065-63 oder karriere.geiselberger.de

Checkliste für die Bewerbung

- Bewerbungsanschreiben (maximal 2 Seiten)
- Lebenslauf (maximal 3 Seiten)
- Ausbildungszeugnisse (Kopien, nie Originale!)
- Arbeitszeugnis(se)
- Deckblatt (als Übersicht)
- Bewerbungsfoto (im Lebenslauf)
- Nachweise über Fortbildungen (nur falls für den Job relevant)
- Kopie des Führerscheins (falls verlangt)
- Kopie des Führungszeugnisses (falls verlangt)

ANZEIGE

Altötting
HERZ BAYERNs

Haben Sie Lust ein Team-Player bei der Stadt Altötting zu werden?
DANN BEWERBEN SIE SICH GERNE BEI UNS!

Wir suchen DICH

Eine Übersicht der aktuellen Stellenangebote finden Sie hier!

ANZEIGE



Fürs Leben lernen.

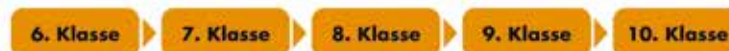
Dein Weg zur Mittleren Reife



Übertrittsmöglichkeiten

von **Gymnasium, Real- oder Mittelschule**

nach der 5., 6. oder 7. Klasse



nach der 9. Klasse



Weitere Informationen auf
www.WS-GESTER.de



Private Wirtschaftsschule Gester

staatlich anerkannt - Mühldorf a. Inn

Telefon: 08631 184550

E-Mail: schulleitung@ws-gester.de



ANZEIGE



Ihre helfenden
Hände und Begleiter
im Trauerfall
in Altötting

ANZEIGE



DIE KREISSTADT ALTÖTTING NIMMT ABSCHIED VON

FRAU MONIKA KLEIN VON WISENBERG

DIE IM ALTER VON 80 JAHREN VERSTORBEN IST.

Frau Klein von Wisenberg stand von 1997 bis 2006 in den Diensten der Kreisstadt Altötting. In diesen Jahren unterstützte sie in hervorragender Weise das Team des Wallfahrts- und Tourismusbüros. Sie war immer eine kompetente Ansprechpartnerin für die Gäste und Bürgerinnen und Bürger der Stadt. Insbesondere von den zahlreichen Pilgerleitern wurde sie als Ratgeberin sehr geschätzt und die Stadtgalerie Altötting war ihr ein besonderes Anliegen.

Frau Klein von Wisenberg war eine hoch engagierte und zuverlässige Mitarbeiterin sowie eine äußerst liebenswürdige, hilfsbereite und zuverlässige Kollegin.

Die Kreisstadt Altötting schuldet ihr Dank und Anerkennung. Den Angehörigen gilt unser tiefes Mitgefühl.

Wir werden Frau Klein von Wisenberg stets ein ehrendes Gedenken bewahren.



KREISSTADT ALTÖTTING

Stephan Antwerpen
Erster Bürgermeister

Britta Gruber
Personalratsvorsitzende

ANZEIGE

KARL LIEGL **MARCO KEßLER**

ERD-, SEE- UND FEUERBESTATTUNGEN BESTATTUNGSVORSORGE

SCHRITT FÜR SCHRITT
BEGLEITEN WIR SIE
AUF DEM WEG
DES ABSCHIEDS.



WENN MEINE ELTERN
DEN LETZTEN WEG GEHEN,
WEIß ICH SIE IN GUTEN HÄNDEN.

Herrenmühlstraße 10 d
84503 Altötting
Tel. 08671-5073228
Tag und Nacht erreichbar.



Marco Keßler

ANZEIGE

TrauerHilfe **DENK** TrauerVorsorge
Bestattungstradition seit 1844

„Vielen Dank
dass Sie mir in dieser
schweren Zeit geholfen haben.“

Ein Trauerfall stellt Hinterbliebene vor schwere Aufgaben.
Wir gehen gern gemeinsam mit Ihnen die ersten Schritte
in dieser schwersten Zeit.

Wir helfen Ihnen weiter.

08671 - 98 87 0

www.trauerhilfe-denk.de



30 Jahre Haus der Betreuung und Pflege CURANUM

Das Haus der Betreuung und Pflege CURANUM feierte am 5. Mai 2023 ein bedeutendes Jubiläum. Seit 30 Jahren bietet diese Einrichtung eine liebevolle und professionelle Betreuung für ältere Menschen in der Region. Die Jubiläumsfeier fand im festlich geschmückten Saal des Hauses der Begegnung St. Christopherus in Altötting statt und wurde von der Tanzband Cheers mit einer musikalischen Umrahmung begleitet, die für beste Stimmung und Unterhaltung sorgte.

An der Feier nahmen das gesamte Curanum-Team, Betreuer, Ärzte, Partner, Dienstleister und Lieferanten aus allen Branchen teil.



Fotos: Thoma

Zahlreiche Ehrengäste waren ebenfalls anwesend, darunter Hubert Rothmayer, der 3. Bürgermeister von Altötting, Luise Hell, die Seniorenreferentin, und Axel Hopfe, der Gebietsleiter von Korean.

Herr Adam Jesuzek, Leiter des Curanum AÖ, und Frau Ingrid Heckner, stellvertretende Landrätin von Altötting, hießen die Gäste herzlich willkommen. In seiner Rede bedankte sich Herr Jesuzek vor allem bei den Mitarbeitern, die seit Beginn an das wichtigste Fundament des Unternehmens darstellen. Er betonte jedoch auch die außerordentliche Bedeutung der Bewohner, die als die besten und kritischsten Mitwirkenden gelten. Das gesamte Team arbeite unermüdlich und mit vollem Einsatz für das Wohlbefinden der Bewohner.

Das Curanum wurde am 3. Mai 1993 eröffnet und hat seitdem zahlreiche Menschen auf ihrem Lebensweg begleitet. Ein besonderer Moment der Feier war die Ehrung der beiden langjährigsten Mitarbeiter, Frau Sabine Schuda und Herr Andreas Schwarz, die seit der Eröffnung des Hauses dabei sind. Ihre langjährige Treue und ihr Engagement wurden gebührend gewürdigt.

Frau Heckner griff in ihrer Ansprache das Thema der schwächsten Glieder unserer Gesellschaft auf: Kinder und ältere Menschen. Sie unterstrich die Bedeutung des Hauses der Betreuung und Pflege CURANUM als Ort, an dem unsere Senioren/innen besonderen Platz und ein Zuhause für ihren letzten Lebensabschnitt finden.

Das 30-jährige Jubiläum des Hauses der Betreuung und Pflege CURANUM wurde mit großer Freude und Dankbarkeit gefeiert. Es war ein Moment des Rückblicks auf erfolgreiche Jahre und der Wertschätzung für alle, die zu diesem Erfolg beigetragen haben. CURANUM bleibt weiterhin bestrebt, qualitativ hochwertige Betreuung und Pflege für ältere Menschen anzubieten und ihnen ein würdevolles und erfülltes Leben zu ermöglichen.

ANZEIGE

POLLETY

NATURSTEIN

Grabdenkmäler und Bildhauerarbeiten

Urnenwandbeschriftung rechtzeitig zur Bestattung

Küchenarbeitsplatten und Waschtische

Professionelle Grabsteinreinigung

Beratung · Service · Qualität

Albert Pollety Steinmetz- u. Bildhauermeister, Steintechniker, Restaurator
Stinglhamerstraße 14 · 84503 Altötting · Tel. 08671-6590 · info@pollety-steine.de

www.pollety-steine.de

ANZEIGE

Ihre Hilfe

im Trauerfall

Altöttings ältestes privates Bestattungsinstitut für Erd- und Feuerbestattung sowie Überführungen

Josef Schmidbauer

Am Städt. Friedhof, Kardinal-Wartenberg-Str.1, Altötting
Sonn- und Feiertage dienstbereit

- Wir erledigen für Sie alle Behördengänge •
- vereinbaren mit Ihnen die Termine und Gestaltung der Trauerfeier •
- wir beraten und erledigen für Sie - Zeitungsanzeigen, Sterbebilder, Trauerkarten und Blumenschmuck • Auf Wunsch kommen wir kostenlos ins Haus, auch zur Vorsorge •
- Abschlüsse und Abrechnungen mit Versicherungen •

☎ 0 86 71 / 67 18

Der Mauersegler – sirrender Sommerbotschafter

Mauersegler – diese rasanten Flieger sind zurück. Ab Anfang Mai fliegen wieder ihre Trupps durch die Stadt und fallen durch ihr durchdringendes „Zirrr“ auf. Für viele ist dieser Ruf mit einem Gefühl von Sommer verbunden.

Ende März stellte Dr. Dorothea Friemel einem Kreis von Mauersegler Interessierten die aktuellen Ergebnisse der Kartierung der Brutplätze vor. 142 Gebäude vorwiegend in den Städten Burghausen und Altötting sind bislang im Rahmen des Projektes „Noch pfeifen es die Spatzen von den Dächern – unsere Gebäudebrüter“ von der unteren Naturschutzbehörde im Landratsamt Altötting erfasst worden. Die Grundeigentümer wurden über das Vorkommen informiert.

Über die Lebensweise der Segler berichtete Frau Prof. Klaudia Witte von der Universität Siegen. Sie hat einigen Seglern kleine, leichte Datenlogger auf den Rücken geschnallt und konnte so ihre Flüge nach Afrika verfolgen. Brutpaare fliegen demnach auf verschiedenen Routen und zu unterschiedlichen Zeiten nach Afrika in ihre Überwinterungsgebiete. Hier verbringen sie rund 9 Monate. Als Vielflieger legen sie pro Jahr rund 200.000 km zurück.

Wer sich dem Kreis der Mauersegler-Beobachter anschließen möchte oder interessante Beobachtungen von Mauerseglern gemacht hat, kann sich gerne an Dr. Dorothea Friemel oder Sandra Rader an der unteren Naturschutzbehörde im Landratsamt wenden (Tel. 08671 502-763, Email mauersegler23@lra-aoe.de).

Mauersegler sind nach § 44 des Bundesnaturschutzgesetzes geschützt. Dennoch hat ihre Zahl in den letzten Jahren insbesondere in den größeren Städten abgenommen. Auf der Roten Liste sind sie seit 2016 als „gefährdet“ eingestuft. Als sogenannte „Kulturfolger“ leben sie in menschlichen Siedlungen, und Gebäude sind für sie „Felslandschaft“ mit Spalten, Sims, Ritzen und Höhlungen, die sie als Bruthöhlen nutzen. Hier brüten sie oft unbemerkt, da sie an ihrem Nistplatz in der Regel sehr leise sind und auch wenig



Ein Mauersegler und Spatzen brüten oft nebeneinander. Hier verlässt ein Mauersegler seinen Brutplatz an einem Haus und der Spatz oben schaut zu.

Dreck machen. Wenn nicht darauf geachtet wird, werden durch Bau- oder Sanierungsmaßnahmen bewusst oder unbewusst ihre Nistplätze beseitigt. Auch die heute üblichen Bautechniken und Wärmeschutzmaßnahmen bieten ihnen immer weniger Möglichkeiten für geeignete Brutplätze.

Hilfe für das „Flugwunder“ Mauersegler ist leicht möglich

Viel Fliegen bedeutet aber auch großer Energieverbrauch. Die rund 50 g schweren Vögel benötigen daher eine entsprechende Nahrungsgrundlage in Form von Insekten, um sich und ihren Nachwuchs gut über den Sommer zu bringen und genügend Kraft für den Flug nach Südafrika aufzubauen. Inwieweit die Abnahme der Insektenbiomasse einen negativen Effekt auf ihren Fortbestand haben wird, bleibt abzuwarten. Prof. Witte sieht die Verfügbarkeit an geeigneten Brutplätzen als begrenzenden Faktor.

Wissen, Information und Verständnis sind Voraussetzungen für einen gezielten Artenschutz. Mit einem zusätzlichen Angebot an geeigneten Brutplätzen durch Nistkästen kann jeder den Mauerseglern leicht helfen. Entscheidend ist aber der Erhalt bestehender Brutplätze. Denn Mauersegler sind sehr ortstreu und Individuen kommen jedes Jahr zum gleichen Brutplatz zurück. Hauseigentümer können daher einen wichtigen Beitrag zum Artenschutz leisten, wenn sie insbesondere bei geplanten Baumaßnahmen auf Mauersegler Rücksicht nehmen und ihre Planungen frühzeitig mit der Unteren Naturschutzbehörde absprechen. So kann auch weiterhin das Sirren in unseren Straßen das Sommergefühl verbreiten.

Text und Foto: Dr. Dorothea Friemel

ANZEIGE

GLAS & GLANZ

AUTOSERVICE CENTER

Wir sind Partner von WinTec Autoglas




Steinschlagreparatur

Scheibenaustausch

Kalibrierung der Fahrerassistenzsysteme

Glas & Glanz
Autoservice-Center
Inh. Frank Eppendörfer

Erhartinger Str. 52
84513 Töging am Inn
Tel. 08631188 310 o. 0151/654 745 71



Schon gewusst? Mähroboter können Igel töten!

Mähroboter sollte man nicht unbeaufsichtigt laufen lassen – dies steht auch in den Bedienungsanleitungen der Geräte. Leider aber fahren die autonomen Rasenmäher in der Realität meist unbeaufsichtigt durch den Garten und schneiden dem Traum vom englischen Rasen hinterher. Kritisch können diese Geräte nicht nur für kleine Lebewesen, wie Insekten, werden. Auch für größere Säugtiere wie etwa Igel besteht bei Mährobotern Lebensgefahr. Dabei müssen die Maschinen noch nicht einmal in der Dämmerung oder Nacht fahren, wenn Igel meist aktiv sind. Gefährlich werden können die Mähroboter Igel auch tagsüber. Finden Igel nachts

nicht genug Nahrung, sind sie sehr jung, krank oder anderweitig geschwächt, sind sie auch tagsüber unterwegs. Vor allem Jungigel sind dabei so klein, dass sie von Mährobotern überfahren werden können. Laut LBV (dem Landesbund für Vogelschutz in Bayern e.V.) werden Igel nicht selten dadurch skalpiert und kleine Tiere auch ganz überrollt und zerhackt. Daher unser dringendes Plädoyer: Lassen Sie, wenn Sie einen Mähroboter haben, diesen nie unbeaufsichtigt oder gar nachts laufen! Oder noch besser: Mähen Sie per Hand und geben Sie der Natur eine Chance!

ANZEIGE

Diese IFA-Highlights machen Sie zum smarten Besserhörer

Sie ist die größte Technik-Messe der Welt: Die IFA in Berlin stellte neben Smartphones, TV-Systemen und Küchengeräten auch neueste Hörgeräte vor. Die bieten neben bestem Hören

viele weitere Vorteile. Je nach Bedarf kann man wählen: maßgefertigte Lösungen im Earbud-Design, komfortable Akku-Technik, Anbindung ans Mobilgerät oder winzige Gehäuse, die mehr oder weniger unsichtbar im Ohr verschwinden. Alle IFA-Highlights für smarte Besserhörer können Sie ab sofort auch in Altötting testen*.



3 IFA-Highlights für besseres Hören – jetzt testen*:



1. **Custom made by ReSound** - Spitzen-Medizintechnik im maßgefertigten Earbud-Design, bis zu 24 h Akkulaufzeit, Audio-Streaming iOS & Android

2. **ReSound OMNIA** – entspanntes Zuhören – auch wenn es laut ist, Akkulaufzeit bis zu 30 Stunden, Audio-Streaming iOS & Android

3. **ReSound ONE CIC** – exzellente Klangerlebnisse, die maßgefertigten Gehäuse verschwinden mehr oder weniger unsichtbar im Ohr

*Ein unverbindlicher Alltagstest ist mit Gerätevarianten möglich, deren Gehäuse nicht maßgefertigt werden.

© 2022 GN Hearing A/S. Alle Rechte vorbehalten. ReSound ist eine eingetragene Marke von GN Hearing A/S

TEST-GUTSCHEIN

Vereinbaren Sie jetzt Ihren unverbindlichen, mehrtägigen Test.

WITTMANN
ganz Auge und Ohr
www.optik-wittmann.de

84503 Altötting
Bahnhofstr. 3-5
Tel. 08671-6613

hoergeraete@optik-wittmann.de

Autohaus VOGL spendet zusammen mit der BMW AG einen BMW M8 Competition sowie einen BMW 530e im Gesamtwert von ca. 80.000 EUR an die Berufsschule Mühldorf und an die Handwerkskammer.

Bei der feierlichen Übergabe dieser großzügigen Spende im Autohaus BMW-VOGL in Mühldorf waren zahlreiche Ehrengäste dabei. Unter anderem Landrat Max Heimerl, die zweite Bürgermeisterin der Stadt Mühldorf Frau Preisinger-Sonntag, der Direktor der Berufsschule Mühldorf Herr Grill sowie Herr Englmeier von der Handwerkskammer.



BMW VOGL Geschäftsführer Jürgen Pöllner, BMW VOGL Geschäftsführer Sebastian Vogl, Jochen Englmeier HWK Mühldorf und Bürgermeister von Unterneukirchen, 2. Bürgermeisterin Frau Preisinger-Sonntag, Landrat Max Haimerl und Ludwig Grill, Direktor der Berufsschule Mühldorf, bei der Übergabe der BMW Fahrzeuge.

„Mit dieser Spende wollen wir ganz einfach unseren Beitrag leisten, damit eine optimale Ausbildung der Azubis und der künftigen Meister noch effektiver stattfinden kann“, sagte Geschäftsführer Sebastian Vogl bei der Übergabe.

Herr Englmeier und Herr Grill waren sich einig: „Solche hochwertigen und innovativen Fahrzeuge wecken bei unseren Azubis und Meistern eine besonders hohe Lernbereitschaft und Motivation. Damit kann praxisnah der Unterschied vom Verbrenner zur Elektromobilität vermittelt werden. Einfach eine Investition in die Zukunft für sehr gut ausgebildete Mitarbeiter.“

Die Autohaus-VOGL-Gruppe mit den Standorten Altötting – Burghausen – Mühldorf investiert für die Zukunft.

ANZEIGE



Frische regionale Produkte direkt vom Erzeuger

**jeden Donnerstag von 8.00 Uhr bis 13.00 Uhr
am Tillyplatz in Altötting**

Termin: Donnerstag, 22. Juni 2023

Der Köcheverein Inn-Salzach schält Ihren am Markt gekauften Spargel KOSTENLOS!

Sebastian Beck liest und legt auf - Der Plattenzimmer e.V. wagt Neues.

Was vor zehn Jahren als Liebhaberei zweier Vinylisten als kleiner, feiner Plattenladen begann, hat sich mittlerweile zu dem Geheimtipp für besondere kulturelle Ereignisse in der Wallfahrtsstadt gemausert. Am 1. Juni findet die erste Lesung statt, Beginn ist um 19 Uhr, bei schönem Wetter auf der angeblich schönsten Sonnenterrasse Altöttings. Und natürlich kommt auch die Musik nicht zu kurz. Sebastian Beck bringt seine Lieblingsplatten mit. Die Musik der 1980er-Jahre, das Erwachsenwerden in der Provinz und die Altöttinger Traditionsgaststätte „Zwölf Apostel“ spielen eine ganz besondere Rolle in „Vinz Solo“. Der Eintritt ist frei, Spenden sind erwünscht. Die Buchhandlung Fraundorfer betreut den Büchertisch. Sebastian Beck, geboren in München, arbeitet seit 1987 für die Süddeutsche Zeitung. Den Leiter der Bayernredaktion führt sein Weg auch immer wieder nach Altötting. Für seine journalistischen und fotografischen Arbeiten wurde er u.a. mit dem Kulturpreis der Bayerischen Landesstiftung ausgezeichnet.



Foto: @Langen Müller Verlag GmbH

Informationen zur Veranstaltung auf www.plattenzimmer.com, in der Tagespresse oder auf Instagram

Text: Maximiliane Heigl-Saalfrank

Wegfall der EEG-Förderung - und nun? RCR baut für die Mitgliedsgemeinden ein Regionalstromkonzept auf

Wie vorgehen, wenn die EEG-Förderung der privaten Photovoltaik-Anlage endet? Mit Wegfall der auf 20 Jahre festgelegten Einspeisevergütung stehen seit 2021 zahlreiche PV-Eigentümer vor dieser Frage. Für Anlagenbetreiber in Altötting eröffnet sich hier künftig eine regionale Option: Die Stromeinspeisung in das Regionalwerk Chiemgau-Rupertiwinkel gKU (RCR).

Das Unternehmen mit Sitz im oberbayerischen Kirchanschöring hat sich die Vernetzung von regional erzeugter regenerativer Energie zum Ziel gesetzt. 2020 von 16 Kommunen gegründet gehören dem Regionalwerk aktuell 31 Städte und Gemeinden an. Einer dieser Gesellschafter ist Altötting: Im Januar trat die Kreisstadt dem Unternehmen bei und partizipiert damit an zahlreichen Möglichkeiten. So möchte das RCR etwa stabile und günstige Energiepreise für Endverbraucher gewährleisten. Indem die beteiligten Kommunen ihre Photovoltaik- und Biogasanlagen zusammenschließen, versorgen sie sich eigenständig mit grüner Energie und werden unabhängig von externen Anbietern.

„Zur kommunalen Daseinsvorsorge gehört meines Erachtens gerade in Zeiten explodierender Energiekosten, die Energiepreise für die Bürger stabil zu halten. Das wollen wir mit dem Beitritt zum Regionalwerk Chiemgau-Rupertiwinkel erreichen“, erklärt Stephan Antwerpen, Erster Bürgermeister der Kreisstadt Altötting.

Das Regionalwerk unterstützt seine Mitgliedsgemeinden auch bei Fragen rund um die Themen Energieversorgung und Energiezukunft. So können Anlagenbetreiber, deren Anlagenstandort sich in Altötting befindet und die sich nach dem Ende der EEG-Förderung für eine Nachnutzung interessieren, Kontakt mit dem RCR aufnehmen. Hierzu melden sie ihre Anlage mit genauem Standort, Alter und Leistungsdaten per E-Mail an strom@rcr.de. Eine Rückmeldung erfolgt nach Fertigstellung der unterschiedlichen Nachnutzungsoptionen.

ANZEIGE

Kreuzpointner

Sägewerk · Hobelwerk · Holzhandlung



Lärchenholz

für Haus und Garten



Hochbeet-Bausätze
aus Lärchenholz

z.B. 1 m x 2 m
280,- €

G. & E. Kreuzpointner · Wiesmühle 2 · Altötting · Tel. 08671-6804
www.holz-kreuzpointner.de

ANTHA

Alt-Neuöttinger Theateramateure

Für alle, die uns kennen und alle, die uns kennenlernen wollen,
spielen wir im Juli ein kleines, feines Sommerprogramm:

Theaterlust Facetten der ANTHA

mit Sketchen, Musik, Tanz, Commedia dell'arte,
szenischer Lesung und dem
Zitronenlimonadengenerierunddegustierapparat

Eintritt ist frei - über eine Spende freuen wir uns natürlich

in Altötting

am Samstag, den 1. Juli um 20⁰⁰ Uhr

am Sonntag, den 2. Juli um 19⁰⁰ Uhr

im Garten des Caritashauses St. Elisabeth

in Neuötting

am Samstag, 7. Juli um 20⁰⁰ Uhr

am Sonntag, 8. Juli um 19⁰⁰ Uhr

im Winklerhof

Am 15. Juli um 14⁰⁰ Uhr werden wir in Theaterkostümen,
zusammen mit einem Teil des Phantasmagoriums
und mit vielen anderen Altöttinger Vereinen vom
Kapellplatz zur Herrenmühle ziehen, um dort mit
Neuötting zusammen das Städtejubiläum zu feiern!



Bürgerinfos & Veranstaltungen

ALTÖTTINGER HOFDULT

02.06. – 11.06.2023

Altöttinger Hofdult
Dultplatz

02.06.2023, 17:00 Uhr
Abend der Betriebe

03.06.2023, 08:00 Uhr
Internationaler Altöttinger
Hofdult Cup 2023
Wettkampf für Einradspor-
tler:innen, Bahnrennen
TV Altötting 1864 e.V.,
Ludwig-Kellerer-Stadion

03.06.2023, 14:00 Uhr
Traditioneller Dultauszug

04.06.2023, 12:30 Uhr
Hell-Bräu Blasmusiktreffen
Kapellplatz, anschl. Festzug
zum Dultplatz

05.06.2023, 14:00 Uhr
Seniorenachmittag

06.06.2023, 14:00 Uhr
Kindernachmittag

06.06.2023, 17:00 Uhr

Tag des Landkreises
Hell-Bräu-Festzelt

11.06.2023, 14:00 Uhr
Familientag auf der Hofdult

11.06.2023, 09:30 Uhr
19. Altöttinger Siebzehnrübl
Dultlauf
TV Altötting 1864 e.V.,
Ludwig-Kellerer-Stadion

ALPENVEREIN

27.05.2023, 07:30 Uhr
Bergtour zum Hausgrabenkopf

**30.05. / 27.06.2023,
19:00 Uhr**
Bergsteiger-Stammtisch
Graminger Weißbräu

31.05.2023, 08:00 Uhr
Wandergruppe zum Glasen-
bachklamm

03.06.2023, 07:00 Uhr
Bergtour zum Weitlahnerkopf

ANZEIGE

**Digitale Rechnungen in der Buchhaltung.
Versenden? Empfangen? Ablegen?
Kein Problem mit unseren Lösungen!**

Ihre **DokumentenManager** der GFG SEIBT AG liefern Ihnen:

Bedarfsanalysen, Software, Hardware und Service für Druck - Kopie - Fax - Scan ...

für Sicherheit, Kosteneinsparung und Umweltschutz im Büro.

RICOH
bei www.gfgseibt.de

Telefon 0 86 79/98 79-0 | office@gfgseibt.de

GFG SEIBT AG
Fuhrmannstr. 3 | 84508 Burgkirchen
Äußere Münchener Str. 68 | 83026 Rosenheim



ANZEIGE



Vattl's alter Laden

**Der Laden für besondere Geschenke.
In Burghausen auf der Burg.**

**Burg 3 Burghausen
08677 / 9178485**

www.vattls-alter-laden.de

04.06.2023, 08:00 Uhr
Bike&Hike zum Schuastagangl
an der Steinplatte

10.06.2023, 07:00 Uhr
Mit dem Mountainbike zum
Brotjackriegel

10.06.2023, 08:00 Uhr
Bergtour zum Fuderheustein

10.06.2023, 13:00 Uhr
Wanderung im Naturschutz-
gebiet Unterer Inn bei Prien-
bach-Ering

14.06.2023, 08:00 Uhr
Ilztal, Halser Schleife –
Wandergruppe

16.06.2023, 15:30 Uhr
Sonnenuntergangstour zum
Scheiblberg mit dem Moun-
tainbiken

17.06.2023
Sonnenauf-/Untergangstour –
Bergtour

18.06.2023, 10:00 Uhr
Schnupperklettern

23.06. / 24.06.2023
Warscheneck (2389 m),
Zellerhütte
Zweitagestour mit dem
Alpenverein

24.06.2023, 08:00 Uhr
Salinenwege Berchtesgaden –
Mountainbiken

28.06.2023, 08:00 Uhr
Bürgermeisterhöhe –
Wandergruppe

30.06. – 2.07.2023
Umwelteintritt auf der
Gleiwitzer Hütte

ALZHEIMER GESELLSCHAFT

27.06.2023, 14:00 Uhr
Angehörigentreffen mit
Betreuungsgruppe

Alzheimer Gesellschaft Land-
kreis Altötting e. V.,
Herzog-Arnulfstr. 8, Altötting

AWO

**AWO
Mehrgenerationenhaus
Hillmannstraße 20
Tel. 08671/9268750
www.awo-aoe.de**

**14.06. / 21.06. / 28.06. /
05.07.2023, 09:30 Uhr**
Deutsch-Fit!
Kommunikation auf Deutsch für
Anfänger

**13.06. / 20.06. / 27.06. /
04.07.2023, 09:00 Uhr**
**15.06. / 22.06. / 29.06. /
06.07.2023, 09:30 Uhr**
Deutsch als Fremdsprache

**13.06. / 20.06. / 27.06. /
04.07.2023, 09:00 Uhr**
AWO Generationenfrühstück

24.06.2023, 14:00 Uhr
AWO: Generationen-Tanz

25.06.2023, 18:30 Uhr
TANZABEND mit BOOGIE-
WOOGIE, FOX und vieles
mehr!



**ab Do.,
15.06.2023
10:00 - 11:00 Uhr
7 Vormittage
Kursgebühr: 38 €**

Anmeldung unter Tel.: 08671 12077

ANZEIGE

01.06. / 22.06./06.07.2023,
11:00 Uhr
Eltern Coaching 1zu1

13.06. / 20.06. / 27.06. /
04.07.2023, 10:00 Uhr
Kurs: Tanz erleben

27.05. / 24.06.2023,
10:00 Uhr
Lernen macht Spaß – spielerische Lernstunde

26.05.2023, 14:30 Uhr
24.06.2023, 10:30 Uhr
Nähtreff

15.06. / 22.06. / 29.06. /
06.07.2023, 16:00 Uhr
AWO Handarbeitstreff – stricken, nähen, basteln & Co.

14.06. / 21.06. / 28.06. /
05.07.2023, 10:00 Uhr
AWO Denk-Fit! – Gut für das Gehirn

15.06. / 29.06.2023,
11:00 Uhr
EDV-Treff / Mediensprechstunde

19.06. / 26.06.2023,
09:30 Uhr
EDV-Kurs: Android Tablet und Smartphone für Senioren

AWO-Ukraine-Hilfe:

15.06. / 29.06. / 06.07.2023,
17:30 Uhr
Tanz für Kinder

15.06. / 22.06. / 29.06. /
06.07.2023, 17:30 Uhr
Chor für Ukrainer – Ukrainische Lieder singen für Erwachsene und Kinder

13.06. / 20.06. / 27.06. /
04.07.2023, 09:00 Uhr
Beratung für Flüchtlinge in ukrainischer Sprache

26.05. / 16.06. / 23.06. /
30.06.2023, 17:00 Uhr
Mal und Bastelstunde – nicht nur für Ukrainer/innen

BRK BLUTSPENDEDIENST

13.06.2023, 15:00 Uhr
Blutspende in Altötting
KULTUR+KONGRESS FORUM
ALTÖTTING

BÜRGER- & TOURISTINFO

Öffentliche Führungen

27.05.2023, 14:00 Uhr
Familienführung „Groß und Klein“

03.06.2023, 14:00 Uhr
Führung: „Altötting mit allen Sinnen erleben“

10.06.2023, 14:00 Uhr
Öffentliche Führung:
„Wunder-Wissen-Weihrauch“

17.06.2023, 14:00 Uhr
Familienführung „Groß und Klein“

Anmeldung zu den Führungen erforderlich;

Bürger- & Touristinfo, Kapellplatz 2a, 84503 Altötting,
touristinfo@altoetting.de,
08671/5062-19
Treffpunkt vor dem Rathaus

FRANZISKUSHAUS ALTÖTTING

30.05. - 03.06.2023
Exerzitien Allgemein

05.06. – 08.06.2023,
18:00 Uhr
Exerzitien Rosenkranz-Sühnekreuzzug

GNADENORT ALTÖTTING

08.06.2023, 08:30 Uhr
Festmesse, anschließend Fronleichnamprozession
Basilika St. Anna / Kapellplatz

09.06. – 11.06.2023
Adoratio Kongress

HOTEL ZUR POST

01.06. / 29.06. / 06.07.2023,
18:00 Uhr
Grill & Chill im Hotel Zur Post
Dachterrasse

05.07.2023, 18:00 Uhr
After-Work-Party mit Live-Musik
im Zuccalli

KDFB ST. PHILIPPUS/JAKOBUS

06.06.2023, 19:00 Uhr
Stammtisch auf der Hofdult

08.06.2023, 08:30 Uhr
Teilnahme an der Fronleichnamprozession
mit anschließender Einkehr auf der Hofdult

04.07.2023, 19:00 Uhr
Stammtisch des KDFB

KEB ROTTAL-INN-SALZACH E.V.

30.05.2023, 07:00 Uhr
Würzburg erleben
Kulturfahrt mit Führungen

ANZEIGE



KGH ALTÖTTING
mode
SCHOPPEN UND GENIEßEN.

MODE UND SCHUHE

Kollektionen von Monari, Yest und Co.
Schuhe von Tamaris, sOliver und Marco Tozzi.

CHOGAN PARFUM

Frauen- und Herrendüfte inspiriert
von bekannten Marken.



UNGARISCHE SPEZIALITÄTEN UND FEINKOST

Von ausgewählten Likören wie O'Donnell
bis hin zu Frischware direkt aus Ungarn.

HERMES-PAKETSHOP

Retoure abgeben oder Pakete bequem
verschicken – ohne Warteschlange.



Bahnhofstraße 28 · Altötting · Tel. 08671 8868888



06.06.2023, 19:00 Uhr
„Café Sokrates“ – Philosophischer Gesprächskreis
Dekanatshaus

15.06.2023, 09:00 Uhr
Die Würde des Kindes achten –
Macht und Adultismus
Fortbildung für Pädagogen
zum Schutzkonzept
Dekanatshaus

22.06.2023, 20:00 Uhr
Bindung und Autonomie im
Kindesalter
Online Vortrag

29.06.2023, 09:00 Uhr
Der Umgang mit den eigenen
Grenzen, Studenttag und
Begegnungstag
Provinz- und Missionshaus
Hl. Kreuz

KREISSTADT ALTÖTTING

14.06.2023, 16:00 Uhr
Stadtrat Sitzung Juni 2023
KULTUR+KONGRESS FORUM
ALTÖTTING

17.06.2023, 10:00 Uhr
Tag der offenen Rathaus-Tür

28.06.2023, 16:00 Uhr
Planungs- und Umweltaus-

schuss Juni 2023
Sitzungssaal im Rathaus

KULTUR+KONGRESS FORUM

17.06.2023, 20:00 Uhr
True Crime – Der perfekte
Mord
Der erfolgreiche BAYERN 3
True Crime Podcast live on
Tour!

KULTUR IM PARK 2023

23.06.2023, 19:30 Uhr
Die Mundwerker – humorbide
Lieder

24.06.2023, 19:30 Uhr
Sarah Straub

25.06.2023, 11:00 Uhr
Laurentius-Singers

**Kultur im Park, Garten des
Caritashauses St. Elisabeth,**
Tel.: 08671-9577080

KOLPINGFAMILIE ALTÖTTING

08.06.2023, 18:00 Uhr
Besuch auf der Altöttinger
Hofdult
im Hellbräu Zelt

LIF(V)E! AM BAHNHOF

15.06.2023, 18:30 Uhr
InTime

29.06.2023, 18:30 Uhr
Two Faces

06.07.2023, 18:30 Uhr
MOVE

MAX-KELLER-SCHULE

13.06.2023, 19:30 Uhr
Dienstagskonzert mit Vladimir Valdivia

20.06.2023, 19:30 Uhr
Dienstagskonzert
„Cinema-Konzert“

27.06.2023, 19:30 Uhr
Dienstagskonzert „Klassische Saitensprünge“
mit Prof. Andreij Gorbatschow und Lothar Freund

28.06.2023, 19:00 Uhr
Vortragsabend „Schüler:innen musizieren“

PFLEGEHEIM ST. KLARA

26.05. / 30.06.2023, 14:00 Uhr
Tanz- und Unterhaltungsveranstaltung
Pflegeheim St. Klara (Saal)

PF. ST. PHILIPPUS / JAKOBUS

06.06.2023
Sing mit - musikalischer Nachmittag mit FB-Chor Senioren St. Philippus und Jakobus

04.07.2023
Lichtbildervortrag
Senioren St. Philippus und Jakobus

PFARREI MARIÄ HEIMSUCHUNG

24.06.2023, ab 19:00 Uhr
25.06.2023, ab 10:00 Uhr
Unterholzhauser Dorffest

STADTBÜCHEREI

02.06.2023, 17:15 Uhr
Kasperltheater der Bayerischen Puppenbühne

16.06. / 30.06.2023, 15:15 Uhr
Vorlese3viertelstunde

STADTGALERIE

19.04. – 29.05.2023
Jubiläumsausstellung: 30 Jahre Kunstverein Altötting

28.05.2023, 14:30 Uhr
Märchenlesung mit Harfe

30.06. – 30.07.2023
Ausstellung – Der goldene Rüssel – Mag sich wundern wer will
Susanne Beurer

Öffnungszeiten Stadtgalerie:
Mittwoch bis Samstag:
14:00 - 17:00 Uhr
Sonntag/Feiertag:
11:00 - 16:00 Uhr

TV ALTÖTTING 1864 E.V.

26.05. / 02.06. / 16.06. / 23.06. / 30.06. / 07.07.2023, 07:45 Uhr
Yoga Morgenkurs für Anfänger und Fortgeschrittene

01.06. / 15.06. / 22.06. / 29.06. / 06.07.2023, 20:00 Uhr
Yoga Abendkurs – Anfänger und Fortgeschrittene

13.06. / 20.06. / 27.06. / 04.07.2023, 10:00 Uhr
Kurs: Tanz erleben
Gymnastikraum OG, Haus des Sports

17.06.2023
Fit und Spaß in Altötting
Sport-und Sommerfest des TVA

24.06.2023, 10:00 Uhr
X-Fit Vergleichswettkampf

VOLKSTRACHTENVEREIN

26.05.2023, 19:30 Uhr
Schlotthamer Weinfest – mit Live-Musik
Festzelt Unterschlottham

28.05.2023
Schlotthamer Gartenfest mit Musik & Rahmenprogramm
Festzelt Unterschlottham

VSSG

26.05. / 02.06. / 06.06. / 16.06. / 23.06. / 30.06.2023, 19:00 Uhr
Jugendtraining bei der VSSG
Luftpistole und Luftgewehr

25.06.2023, 14:00 Uhr
Scharfschießen der Feuerschützenabteilung

06.06.2023, 13:30 Uhr
Beteiligung der VSSG am Auszug der Altöttinger Hofdult
Treffpunkt 13.30 Uhr Hellbräu

08.06.2023, 19:00 Uhr
Vereinsabend auf der Hofdult

23.06.2023, 19:00 Uhr
Sonnwendfeuer, Grillmöglichkeit ab 19 Uhr

APOTHEKEN-NOTDIENST

Angaben ohne Gewähr		www.lak-bayern.notdienst-portal.de	
Do. 01.06.2023	Inntal-Apotheke	08631 / 91137	84513 Töging
Fr. 02.06.2023	easyApotheke	08671 / 8843880	84524 Neuötting
Sa. 03.06.2023	Tilly-Apotheke	08671 / 6801	84503 Altötting
So. 04.06.2023	Schloss-Apotheke	08671 / 20686	84543 Winhöring
Mo. 05.06.2023	Margeriten-Apotheke	08633 / 1009	84577 Tüßling
Di. 06.06.2023	Marien-Apotheke	08670 / 98880	84571 Reischach
Mi. 07.06.2023	Johannes-Apotheke	08679 / 4748	84547 Emmerting
Do. 08.06.2023	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	84503 Altötting
Fr. 09.06.2023	Engel-Apotheke	08671 / 6727	84503 Altötting
Sa. 10.06.2023	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	84508 Burgkirchen
So. 11.06.2023	Marien-Apotheke	08671 / 2246	84524 Neuötting
Mo. 12.06.2023	Bären-Apotheke	08679 / 81275	84508 Burgkirchen
Di. 13.06.2023	Inntal-Apotheke	08631 / 91137	84513 Töging
Mi. 14.06.2023	easyApotheke	08671 / 8843880	84524 Neuötting
Do. 15.06.2023	Tilly-Apotheke	08671 / 6801	84503 Altötting
Fr. 16.06.2023	Schloss-Apotheke	08671 / 20686	84543 Winhöring
Sa. 17.06.2023	Margeriten-Apotheke	08633 / 1009	84577 Tüßling
So. 18.06.2023	Marien-Apotheke	08670 / 98880	84571 Reischach
Mo. 19.06.2023	Johannes-Apotheke	08679 / 4748	84547 Emmerting
Di. 20.06.2023	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	84503 Altötting
Mi. 21.06.2023	Engel-Apotheke	08671 / 6727	84503 Altötting
Do. 22.06.2023	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	84508 Burgkirchen
Fr. 23.06.2023	Marien-Apotheke	08671 / 2246	84524 Neuötting
Sa. 24.06.2023	Bären-Apotheke	08679 / 81275	84508 Burgkirchen
So. 25.06.2023	Inntal-Apotheke	08631 / 91137	84513 Töging
Mo. 26.06.2023	easyApotheke	08671 / 8843880	84524 Neuötting
Di. 27.06.2023	Tilly-Apotheke	08671 / 6801	84503 Altötting
Mi. 28.06.2023	Schloss-Apotheke	08671 / 20686	84543 Winhöring
Do. 29.06.2023	Margeriten-Apotheke	08633 / 1009	84577 Tüßling
Fr. 30.06.2023	Marien-Apotheke	08670 / 98880	84571 Reischach
Sa. 01.07.2023	Johannes-Apotheke	08679 / 4748	84547 Emmerting
So. 02.07.2023	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	84503 Altötting
Mo. 03.07.2023	Engel-Apotheke	08671 / 6727	84503 Altötting
Di. 04.07.2023	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	84508 Burgkirchen
Mi. 05.07.2023	Marien-Apotheke	08671 / 2246	84524 Neuötting
Do. 06.07.2023	Bären-Apotheke	08679 / 81275	84508 Burgkirchen
Fr. 07.07.2023	Inntal-Apotheke	08631 / 91137	84513 Töging

Städtebeben: Altötting und Neuötting feiern gemeinsames Sommerfest



Von links: Wolfgang Sellner (Vereinsreferent Altötting), Stephan Antwerpen (Erster Bürgermeister Stadt Altötting), Peter Haugeneder (Erster Bürgermeister Stadt Neuötting) und Patrick Wurm (Vereinsreferent Neuötting) stellen das gemeinsame Sommerfest der Städte Altötting und Neuötting vor.

Foto: Stadtverwaltung

Die Vorbereitungen sind bereits in vollem Gange, am 5. Mai 2023 erfolgte nun die offizielle Bekanntgabe: Altötting und Neuötting stellen ihr „Städtebeben“ vor, ein Sommerfest, das die beiden Städte am 15. Juli in der Herrenmühle veranstalten. Dieses findet anlässlich eines geschichtsträchtigen Ereignisses statt, denn vor 1.275 Jahren erfolgte die erste urkundliche Erwähnung.

Stephan Antwerpen, Erster Bürgermeister Stadt Altötting und Peter Haugeneder, Erster Bürgermeister Stadt Neuötting stellen gemeinsam mit den Vereinsreferenten Wolfgang Sellner und Patrick Wurm ein umfangreiches Programm vor, das Besucher aller Altersklassen ansprechen soll. So wird es sowohl einen Familien- und Sportnachmittag als auch eine Partynacht mit Liveband geben. Für die Verpflegung wird eigens ein Foodtruck-Festival organisiert, Getränke stellen die örtlichen Brauereien bereit. Der Eintritt für die Veranstaltung ist frei.

Den Auftakt bildet zunächst ein Festzug: Um 14:00 Uhr starten die örtlichen Vereine vom Kapellplatz aus zur Herrenmühle. Dort organisieren TVA und TSV mehrere Sportwettkämpfe, wie Wolfgang Sellner, Referent für Vereine in Altötting verrät. Geplant ist nicht nur ein Seilziehen der Stadträte sowie ein Tischtennisturnier zwischen den beiden Städten, die Gäste können beim Cornhole und Menschenkicker auch selbst aktiv werden. Patrick Wurm, Neuöttings Referent für Jugend und Vereine, plant einen Benefizlauf: Örtliche Unternehmen spenden pro Laufrunde im angrenzenden Gries einen Beitrag, der der Hilfsorganisation WeltKinderLachen zugutekommt.

Außerdem wird eine Bühne aufgebaut, auf der in halbstündigem Rhythmus ein Programm geboten wird. Hier treten etwa der

Neuöttinger Spielmannszug, die Musikkapelle Altötting, die örtlichen Trachtenvereine, Katka's Dance Academy und ANTHA auf. Der Altöttinger Stadtrat Marco Keßler sowie der Neuöttinger Feuerwehrvorstand Franz Xaver Anders führen als Moderatoren durch den Nachmittag. Für die Unterhaltung der Kleinsten sorgen Suibamond mit einem Kinderschminken und Zauberclown Rudolpho.

Den Abschluss des Sommerfestes bildet der Auftritt der Band „Kontrollverlust“ ab 19:00 Uhr. Die Musiker interpretieren bekannte Welthits mit Drums, Bass und lauten Gitarren gänzlich neu und begeistern damit mittlerweile ein weltweites Publikum.

Weitere Informationen unter www.staedtebeben.de

Tag der offenen Rathaus-Tür



Foto: Stadtverwaltung

Was macht eigentlich die städtische Bauverwaltung? Wie sieht das Trauungszimmer aus? Diesen und vielen weiteren Fragen können die Bürgerinnen und Bürger im Juni auf den Grund gehen: Am 17. Juni veranstaltet die Stadt Altötting einen „Tag der offenen Rathaus-Tür“. Von 10:00 – 14:00 Uhr erhalten die Gäste einen Blick hinter die Fassade des frisch renovierten Gebäudes. Im Rahmen eines vielfältigen Programms für alle Altersklassen können sie etwa an Führungen sowie einem Malwettbewerb teilnehmen, Geschichten in der Lesecke lauschen und bei einer Rathaus-Rallye tolle Preise gewinnen. Für das leibliche Wohl sorgt die Freiwillige Feuerwehr Altötting.

Fronleichnam in Altötting

Am 8. Juni 2023 ist die gesamte Pfarrbevölkerung um 8:30 Uhr zur Festmesse in die Basilika St. Anna und anschließender Fronleichnamsprozession herzlich eingeladen. Während der Prozession entfallen alle anderen Hl. Messen bis einschließlich 11:00 Uhr. Die vier Altäre sind am Basilika-Vorplatz (I), am Jubiläumsbrunnen (Tilly-Platz) (II), vor der Bischöflichen Administration (III) und zum Abschluss vor der Heiligen Kapelle (IV).

Kultur im Rathaus

**Ausstellung im Foyer des Rathauses der Kreisstadt Altötting vom 16. Juni bis 14. Juli 2023
„Mit Licht zeichnen“**

Hans Baumgartner

„Mit Licht zeichnen“ ist die Übersetzung aus dem Griechischen für Photographie. Die technische Umsetzung, bis in die heutige Digitalfotografie, ist allen Fotoabbildungen gleich. Licht, Motiv, Optik, Material. Anders verhält es sich natürlich wie ich das Motiv abbilde, es darstelle, welche Aussage ich erzielen will.

Passend zum „Tag der offenen Tür“ im Altöttinger Rathaus am 17. Juni 2023 zeigen wir die künstlerischen Aufnahmen unserer Heimatstadt von Hans Baumgartner.

In den 60 Jahren seines fotografischen Schaffens durfte Hans Baumgartner viele Möglichkeiten der Fotografie erfahren. Portrait, Werbung, Architektur, Reportagen waren so die wesentlichen Aufgabengebiete. Überwiegend war die positive Darstellung der Motive sein Ziel. Die Schönheit der Natur, des Objekts oder des Menschen ist die Umsetzung seiner fotografischen Arbeit. Seit ca. 30 Jahren widmet sich Hans Baumgartner der Aufgabe, „Licht in Bewegung“ künstlerisch zu erfassen. Ob in der Natur, auf Konzerten oder Veranstaltungen, versucht er die Gegebenheit in eine Bildgestaltung umzuwandeln, die sich zu einer Komposition aus Licht und Bewegung unter technischer Nutzung der Kameratechnik ergeben. Seine Aufnahmen sind absolut Produkte des Moments und der Nutzung kameratechnischer Möglichkeiten. Keine Aufnahme wird am Computer nachbearbeitet.



Über Ihr Kommen freuen wir uns!

ANZEIGE



Sommer in Altötting

Jetzt schon vormerken!



Musikalische Vielfalt

Juni

- 15.06. 18:30 Uhr InTime
Lif(v)e am Bahnhof
- 23.06. 19:30 Uhr Die Mundwerker
Kultur im Park humorbide Lieder
- 24.06. 19:30 Uhr Sarah Straub
Kultur im Park
- 25.06. 11:00 Uhr Laurentius-Singers
Kultur im Park
- 29.06. 18:30 Uhr Two Faces
Lif(v)e am Bahnhof

Juli

- 06.07. 18:30 Uhr MOVE
Lif(v)e am Bahnhof
- 07.07. 19:30 Uhr Lonely Lips
Kultur im Park
- 08.07. 19:30 Uhr Mädchenkantorei
Kultur im Park Summertime
- 09.07. 11:00 Uhr Si und de Anda
Kultur im Park
- 27.07. 18:30 Uhr Barny & Friends
Lif(v)e am Bahnhof
- 28.07. 19:00 Uhr Sunset Edition
Abendrot Konzerte
- 30.07. 16:00 Uhr Sunset Edition
Abendrot Konzerte

August

- 03.08. 18:30 Uhr Retro
Lif(v)e am Bahnhof Beach Club
- 24.08. 18:30 Uhr Blue Rockit
Lif(v)e am Bahnhof
- 27.08. 20:00 Uhr David Garrett
Raiffeisen Kultursommer

immer up to date sein!
altoetting.de/sommer



Komm zum Forum Altötting! 3. - 6. August 2023



JETZT ANMELDEN unter www.forum-altoetting.de

Unter dem Motto „Hier gibt's Hoffnung!“ lädt die Gemeinschaft Emmanuel vom 3. - 6. August 2023 zum Forum Altötting ein: entspannte Sommertage mit guten Begegnungen, mitreißender Musik sowie Input, der Freude macht und motiviert, im Gespräch zu sein und den eigenen Glauben zu teilen. Die Teilnehmer haben Zeit für die wichtigen Themen, die im Alltag oft zu kurz kommen: „Zeit für dich – Zeit für andere – Zeit für Gott“. Viele Besucher, vor allem aus Deutschland und Österreich, werden erwartet. Auch Interessenten aus Altötting sind herzlich willkommen!

Hier gibt's ein vielfältiges Programm für unterschiedliche Altersklassen und auf die Interessen abgestimmt – für Kinder, Teens und Erwachsene. In den Pausen und zu den Gottesdiensten kommen dann alle wieder zusammen.

Erwachsenenforum

Tage mit vielen Begegnungen, inspirierenden Impulsen und Zeugnissen, lebendigem Gebet, Freizeitangeboten und manchen Überraschungen sorgen für erholsame Zeit mit Tiefgang. Jede und jeder ist mit seinen Fragen, Ideen und Gedanken willkommen!

Teensprogramm von 13 - 16 Jahre

Zu den Programmhilights zählen: Musik, Workshops, Sport und Impulse. Zeit, zur Ruhe zu kommen, zu beten und gute Gespräche zu führen – hier sind schon Freundschaften fürs Leben entstanden.



Kinderforum von 3 - 12 Jahre

Gemeinsam spielen, basteln, Freude haben, kindgerechte Impulse und Lobpreis. Klingt nach jeder Menge Spaß? Ist es auch! Das Angebot richtet sich ausschließlich an Kinder, deren Eltern bzw. Sorgeberechtigte mindestens zwei Tage lang ebenfalls am Forum teilnehmen. Die Betreuung der Kinder von 0 bis 2 Jahren liegt direkt bei den Eltern.

HELFER-TAGE für alle Altersgruppen von 18 bis 99 Jahre!

Rund um das Forum gibt es wieder eine Helfer-Zeit. Lust und Zeit, ein paar einzelne oder sogar mehrere Tage beim Auf- und Abbau mitzuhelfen? Zelte aufbauen, Biertische aufstellen, den Kapellplatz vorbereiten, aber auch neue Leute kennenlernen und gemeinsamer Lobpreis – Das und vieles mehr gibt es hier! Dazu am besten gleich näher informieren und anmelden über volontariat@forum-altoetting.de!

Gastfamilien gesucht

Sie haben die Möglichkeit, vom 3.- 6. August 2023 einen Schlafplatz für Forumsgäste oder -helfer zur Verfügung zu stellen? Dann melden Sie sich gerne im Forumsbüro Telefon 08671/5003731 bzw. sekretariat@forum-altoetting.de. Herzlichen Dank!



Infrarotheizung laut EU-Norm

Nicht alle Infrarotheizungen am Markt erzielen die gewünschte Strahlungswirkung einer „echten“ Infrarotheizung. Um also sicherzustellen, dass eine Infrarotheizung den benötigten Strahlungswirkungsgrad erreicht, wurde erst kürzlich die EU-Norm „IEC 60675-32020“ erlassen. Wir empfehlen Ihnen also, beim Kauf immer darauf zu achten, ob die Produkte diese Norm erfüllen und Sie somit ein Qualitätsprodukt erwerben

Ihr Redwell-Partner vor Ort, die Firma Haffke, Redwell Store Süd-Ost-Bayern, bietet zertifizierte Infrarot-Heizungen an!



Redwell-Heizungen klimaneutral und umweltfreundlich produziert

Mit 100 % Ökostrom aus Österreich

Innovatives Heizen ist Vertrauenssache!

Musik pur und Open Air Genuss = Sommer in Altötting



Kultur im Park – Mädchenkantorei + Sängerknaben
Foto: © DIRSCHL.COM

Altötting lädt im Sommer 2023 wieder mit einem abwechslungsreichen Programm zu verschiedenen Konzerten ein.

Im Mai eröffnet der Euregio Oratorienchor unter Leitung von André Gold mit „Klassik trifft Moderne“ den Konzertsommer in der Stiftspfarrkirche mit klassischer und moderner Chormusik.

Ab Juni verlagert sich das musikalische Geschehen in den Außenbereich und verwandelt verschiedene Plätze in Altötting in Open Air Locations.

Die erfolgreich etablierte Reihe **Lif(v)e am Bahnhof** wartet von Juni bis September wieder mit einer guten Mischung alter Bekannter und neuer Ensembles auf. Das Café Bahnplatzl bietet neben der guten Musik auch kulinarische Köstlichkeiten auf dem Vorplatz und bei Regenwetter in der Sommerhalle an.

Von Fans sehnsüchtig erwartet wird jedes Jahr die Konzertreihe **Kultur im Park** im schattigen und gemütlichen Garten des Caritashauses St. Elisabeth. Das ehrenamtliche Team hat wieder ein am-

bitioniertes musikalisches Potpourri im Juni und Juli auf die Beine gestellt.

Ende Juli lädt die Stadt Altötting wieder zu den **Abendrot Konzerten** auf die Wiese beim Panorama ein. 2023 stehen die Konzerte unter dem Motto Sunset Edition. Freuen Sie sich jetzt schon auf entspannte Abende!

Höhepunkt der Open Air Saison ist sicherlich im August der Auftritt von David Garrett im Rahmen des **Raiffeisen Kultursommers** am Altöttinger Kapellplatz.

Weitere Informationen und alle Termine gibt es unter altoetting.de/sommer

Wallfahrts- und Tourismusbüro
Kapellplatz 2 A, 84503 Altötting
Tel. 08671 5062-19
touristinfo@altoetting.de

ANZEIGE



KFZ-PRÜFZENTRUM
Ingenieurbüro | JULIUS LEISSE

kfz-pz.de

Die besten Öffnungszeiten für Sie!



Montag - Freitag
8:00 - 20:00 Uhr

jeden Samstag
9:00 - 16:00 Uhr

KFZ-Prüfzentrum
 August-Unterholzner-Str. 10 • 84543 Winhöring/Eisenfelden
 Tel. 08671 / 887 821

A94 Ausfahrt Eisenfelden
zwischen Motorradsport Holzleitner und XXXLutz Hiendl



ANZEIGE

Lust auf Reines Trinkwasser?
Die Zellen wieder nähren.
Der Frischekick für Zuhause.



WEA Gesundheitsnetzwerk
Konventstraße 22
84503 Altötting
Rufen Sie uns an: 0151-12709080

Kennenlernaktion!
Die ersten 10 Beratungsgespräche erhalten
eine hochwertige Trinkflasche.

STADTGALERIE

ALTÖTTING

Der goldene Rüssel Mag sich wundern wer will

Susanne Beurer

30. Juni - 30. Juli 2023

Wunderbare Tierplastiken in der Stadtgalerie

Die Tierskulpturen von Susanne Beurer entlocken einem unwillkürlich ein leises Lächeln. Auf geheimnisvolle Weise ziehen die Geschöpfe ihre Betrachter in ihren Bann. Dabei bestechen sie nicht durch naturgetreue Darstellung, sondern durch die fast menschliche Mimik, die den sorgfältig gearbeiteten Gesichtern innewohnt. Die Besonderheit der Kreaturen liegt darin, dass sie mehr sind als Mimesis oder die Rückkehr zur naturalistisch figurativen Darstellung. Susanne Beurers Individuen muten wie der Beginn einer Erzählung an, wobei sich der offen gelassene Projektionsraum ausfüllen lässt und man die humorvolle Stille in sich aufnehmen kann. Neben den unterschiedlichsten Materialien erschafft Susanne Beurer Ihre Skulpturen meist aus Bronze, dem klassischen Material der Bildhauerei. Dieser Werkstoff unterstreicht zusätzlich die Beständigkeit und Ruhe, welche die Arbeiten ausstrahlen. Gekonnt weiß die Künstlerin dabei auch mit Humor zu spielen. Nicht umsonst sind einige ihrer Tierplastiken nach Mitgliedern der Royal Family benannt oder Anlehnungen an weltbekannte Altöttinger Kunstwerke vorhanden. Lassen Sie sich in der Ausstellung verzaubern und überraschen.

Stadtgalerie als Plattform und Schaufenster für heimische Künstler

Das Motto der Stadtgalerie ist ein Mix aus großen Kunstaustellungen, zugkräftigen Themasammlungen und der Förderung lokaler und regionaler Künstler. So ist es eine Freude und Ehre, dass Susanne Beurer als gebürtige Altöttinger Künstlerin in der Stadtgalerie ihre erste Einzelausstellung zeigt. Seit ihrem Studium war sie an zahlreichen Gruppenausstellungen in Deutschland beteiligt, von München, über Köln und Passau. Zudem ist sie in der Galerie Ruetz in München gelistet.

Die Künstlerin

Susanne Beurer, 1979 in München geboren, ist in Altötting aufgewachsen. Nach einer Holzbildhauerlehre in Berchtesgaden studierte sie Bildhauerei in Dresden bei Prof. Martin Honert sowie an der Akademie der Bildenden Künste in München bei Prof. Stephan Huber. Susanne Beurer lebt und arbeitet als selbstständige Künstlerin in Malching.

Öffnungszeiten:

Mittwoch/Donnerstag/Freitag/Samstag 14:00 – 17:00 Uhr

Sonntag 11:00 – 16:00 Uhr

Stadtgalerie Altötting
Papst-Benedikt-Platz 3
84503 Altötting
Tel.: 08671 5062-19
www.altoetting.de/stadtgalerie
stadtgalerie@altoetting.de



Foto: Ewa Kaja



Foto: Beurer

**REDAKTIONS- UND ANZEIGENSCHLUSS
FÜR DIE JULI-AUSGABE IST AM
MITTWOCH, 21. JUNI 2023**

KULTUR IM PARK 2023

Seit über 10 Jahren gibt es im Caritashaus St. Elisabeth, einem barrierefreien Urlaubshotel, die Non-Profit-Veranstaltungsreihe „KULTUR IM PARK“, bei der verschiedene Gruppen unter alten Bäumen und in zauberhafter Atmosphäre ihre Musik zum Besten geben.

„KULTUR IM PARK“ ist aus mehreren Gründen eine Besonderheit bei Musikveranstaltungen: - Die Künstler treten ohne Gage auf und deshalb wird auch kein Eintritt verlangt (auch wenn Spenden für die Corona-gebeutelten Künstler erwünscht sind). Dies gilt auch für die extra aus Ulm anreisende Sarah Straub (24. Juni), die in letzter Zeit häufig Gast im Fernsehen ist und immer wieder mit Konstantin Wecker auftritt. - Die „Väter“ dieser Reihe, Christian Randl und Konrad Heuwieser, organisieren die heuer insgesamt 6 Veranstaltungen zusammen mit Raphael Duffek und vielen Helfern rein ehrenamtlich. - Die Besucher können dabei ungezwungen auf Liegen, Stühlen und Bänken der Musik lauschen.

Sie, liebe Alt- und Neuöttinger Bürgerinnen und Bürger, sollten sich eine oder mehrere dieser Veranstaltungen (s. nebenstehende Anzeige) nicht entgehen lassen. Kommen Sie also ins Caritas-Haus St. Elisabeth in der Raitenharter Straße 18! (Näheres unter www.kultur-caritas.de). Die Kreiscaritas Altötting und das Caritashaus St. Elisabeth sowie die Stadt Altötting und das Kirchliche Jugendbüro in Altötting wollen mit dieser Veranstaltungsreihe den Menschen aus Altötting und Umgebung Freude bereiten und gerade in diesen schwierigen Zeiten ein kulturelles Highlight bieten. Sie werden dabei von der ‚meine Volksbank Raiffeisenbank‘ und der Stadt Altötting finanziell unterstützt. Josef Schropp, Vorstand der Kreiscaritas AÖ, sagt: „Kultur im Park ist seit Jahren eine tolle Veranstaltungsreihe mit Konzerten für ALLE, welche besonders die Inklusion, also das Miteinander zwischen den Menschen mit und ohne Behinderung im Fokus hat. Alle Menschen können hier Gemeinschaft, Teilhabe und natürlich hervorragende Musik erleben.“

ANZEIGE

KULTUR IM PARK 2023

23. Juni: *Die Mundwerker* humorbide Lieder

24. Juni: *Sarah Straub* TACHELES-TOUR

7. Juli: *Lonely Lips* Die swingenden 40er und 50er

8. Juli: *Summertime* Altöttinger Mädchenkantorei und Männerchor mit Band

Beginn jeweils um 19.30 Uhr

25. Juni: 11-Uhr-Matinee: *Laurentius-Singers*

9. Juli: 11-Uhr-Matinee: *Si und de Anda*

Eintritt bei allen Veranstaltungen frei - Spenden erbeten

Caritashaus St. Elisabeth
Altötting Raitenharter Str. 18
INFOS: www.kultur-caritas.de

caritas

meine Volksbank Raiffeisenbank eG

Logo of the local youth office (Kirchliche Jugendbüro)

GEWINNSpiel

ES GIBT ZWEI GUTSCHEINE IM WERT VON JE 50 EURO ZU GEWINNEN! GESPONSERT VON HERRENMODE STELZL AUS ALTÖTTING.



Unsere Gewinner

Der Stadtblatt-„Rätselspaß“ mit der Verlosung von zwei Gutscheinen im Wert von je 50,- Euro wurde von Schuh Thalhammer gesponsert. Das gesuchte Lösungswort war „Fussabdruck“. Aus den vielen Einsendungen wurden Margit Musch und Otto Grünberger gezogen.

Herzlichen Glückwunsch!



V. l.: Andreas Thalhammer, Inhaber Thalhammer gesunde Schuhe, Margit Musch und Otto Grünberger

Herausgeber

Gebr. Geiselberger GmbH
 Martin-Moser-Straße 23
 84503 Altötting
 Tel. 08671 5065-0
 Fax 08671 5065-68

BILDARCHIV:

S. 45, S. 53
 Shutterstock.com

REDAKTION/ANZEIGEN:

Sonja Thoma
 Rudolf-Diesel-Str. 5
 84556 Kastl
 Tel. 08671 880173
 design-und-mehr@t-online.de
 (Bitte nicht telefonisch durchgeben!)
 V. i. S. d. P.: Sonja Thoma

AUSGABE: 305

Redaktions- und Anzeigenannahmeschluss für die nächste Ausgabe ist: am 21. Juni 2023

Nutzen auch Sie unseren kostenlosen, privaten Kleinanzeigenmarkt.

Schicken Sie einfach Ihre Anzeige per E-Mail an: Stadtblatt Altötting
 Redaktion:
 Sonja Thoma
 Rudolf-Diesel-Straße 5
 84556 Kastl
 design-und-mehr@t-online.de
 (Bitte nicht telefonisch durchgeben!)

Die Veröffentlichung der Kleinanzeigen beschränkt sich auf eine Seite. Nachrückend werden die eingehenden Anzeigen abgedruckt. Für eingeschlichene Druckfehler übernimmt der Herausgeber keine Haftung.

Gesponsert wird dieser kostenlose, private Kleinanzeigenmarkt von Ihrer Druckerei in Altötting.

ANZEIGE

Vandrobium
 Michael Kiermayer | Gartenbau

• • •

Gartenrestauration und -pflege

Rasensanierung

Baumpflege

Beratung

• • •

Beckstr. 16
 84503 Altötting

 www.vandrobium.de
 info@vandrobium.de

0173 - 6513945
 Fon 08671 - 88 31 05
 Fax 08671 - 88 31 06

Kostenloser privater Kleinanzeigenmarkt

Ich verkaufe günstig **Baby- und Kinderkleidung (Gr. 56 - 98/104) für Mädchen**, sehr guter Zustand, verschiedene Marken (Topomini, C&A, s.Oliver, Steiff,...), für alle Saisonen. Tel.: 0176-323 74 039

Audi TT Roadster 1.8 Turbo Cabrio, Leistung 110 kw/150 PS, Erstzulassung 04/2005, Kilometerstand 103.000 km, Anzahl 3 Halter,

Farbe Silber, ohne TÜV, Sommerreifen müssen erneuert werden. VB 8.500,- €, Tel. 08671-9060129

DIE GELEGENHEIT! Verkaufe wunderschönen Bauernkasten/ Glasvitrine mit schöner Schnitzerei und zwei Schubladen, Holz naturbelassen. Neupreis 1.200,- €, Verkaufspreis 250,- €. Tel. 08671-880173

ERSCHEINUNGSTERMIN NÄCHSTE AUSGABE: 7. JULI 2023

Diesmal gibt es zwei Gutscheine im Wert von je 50 Euro zu gewinnen! Gesponsert von Herrenmode Stelzl aus Altötting.

IM STADTBLATT IST DAS GESUCHTE LÖSUNGSWORT VERSTECKT.

Wenn Sie diese Ausgabe sorgfältig durchblättern, entdecken Sie in den Rubriken fett gedruckte, hervorgehobene Buchstaben. Diese ergeben in der richtigen Reihenfolge das Lösungswort!

Lösungswort: _____

Bitte senden Sie bis spätestens 23. Juni 2023 das Lösungswort an die Redaktion: Sonja Thoma, Rudolf-Diesel-Straße 5, 84556 Kastl! Wir wünschen viel Glück!

Absender:

.....

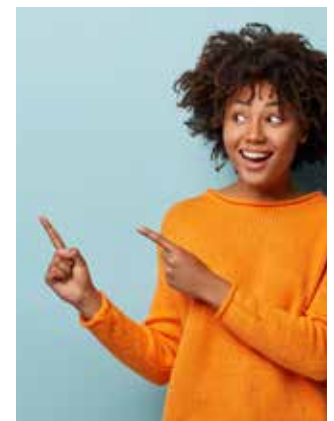
.....

E-Mail:

Telefon:

UND SO KÖNNEN SIE GEWINNEN:

Der Gewinner des Gutscheines wird bei einer nichtöffentlichen Ziehung in der nächsten Ausgabe bekannt gegeben.



Suche Freundin in Altötting für gemeinsame Unternehmen, frühstücken, spazieren gehen, Rad fahren... Ich bin Ende 50. Tel. 0151-25394912 (nur WhatsApp)

Zu verkaufen: **Abiturtrainer von Stark** für das Gymnasium Bayern; die neuesten Ausgaben von neuer, neuwertig und gepflegt; Deutsch (Abiturtrainer, Abitur Wissen und Skript); Mathematik (Abiturtrainer und Skript); Analysis, Stochastik und analytische Geometrie; Chemie (Abiturtrainer 1, Abiturtrainer 2 und Skript); Physik (Skript); Englisch (Abiturtrainer) Zu verkaufen für je die Hälfte des regulären Preises im Buchhandel. Tel. 0151-260 44 66 9

Verkaufe **Kletterschuh REDCHILLI DURANGO VCR blau**, Größe UK 6.5, EU40, neuwertig, nur zwei Mal in der Halle genutzt, 20,- €, Tel. 08671-8301

Frührentner übernimmt für Sie im Raum Altötting **Malerarbeiten, Hausmeisterdienste** wie Garten, Rasen, Hecken, Laub, Baumschnitte, Sträucher, Entrümpelung, Entsorgung, mit Anhänger, Anruf genügt, Tel. 0152-52675335

Wunderschöne Schreiner-Handarbeit, zwei Bauernstühle aus Holz, handverzapft zu verkaufen. So etwas gibt es gar nicht mehr zu kaufen. Je Stuhl für 80,- € zu haben. Tel. 08671-880173

Suche ab sofort eine Reinigungskraft. Bitte bei Interesse unter der Tel. 08671-9571096 melden

Rann an den Frühjahrsputz! Verkaufe Dampfreiniger POLTI VAPORETTO 900, wenig benutzt, mit zwei zusätzlichen Aufsätzen und Reinigungsmitteln, Top Gerät zum Reinigen von Fenster, Fliesen, Kacheln, Bad, 25,- €, Tel. 08671-8301

Rentner übernimmt im Landkreis AÖ **alle Gartenarbeiten**, Hausmeisterdienste, Entrümpelung, Entsorgung mit PKW und Anhänger, Anruf genügt, Tel. 0151-29130110

Verkaufe **SCHAKEL 2-Mann-Segeljolle**, Holz, ca. 4,70 x 1,74 x 0,20/0,90 m, 12 qm, Bj. 1978, 3 Fock / 2 Groß, Regatta-Ausstattung, Trailer ohne TÜV, Plannen - alles alt, kleiner Riß am Bug oberhalb der Wasserlinie getapt, Deck teilweise abgeblätterter Lack, SEGELKLAR u. sehr gut einhand und 2er-FALTBOOT/BAVARIA alt, Winter-/Sommerlager Chiemsee/

Rimsting. Euro 450,-, Tel. 08671-880263

Netter privater Sammler aus Altötting kauft Schallplatten. Rock, Blues, R&B, Soul, Folk & Jazz. Kontakt: Tel. 0176-43519010; e-mail: holzlandkunst@gmail.com

Kunst und Kultur Reiseführer von Duchant, London: Geschichte, Literatur, Architektur, Kunst - Paris: Richtig reisen - Frankreich: Das Tal der Loire - Oberitalien: Zwischen den Seen und der Adria - Toskana: Landschaft und historische Stadtzentren - Umbrien: Im Herzen Italiens - Sizilien: Insel zwischen Orient und Okzident - Rom: Die ewige

Stadt - Griechenland: Tempel und Stätten der Götter - Katalonien und Andorra: Von den Pyrenäen zum Ebro - München: Von der Gründung bis zur Gegenwart - Oberbayern: zwischen Donau und Alpen, Lechen und Salzach - Oberpfalz: Bayer. Wald, Niederbayern - Bayerisch Schwaben: zwischen Ries und Lechfeld, Alle Bücher mit Farb- und Schwarz-weiß-Bildern, je 6,- €, Tel. 08671-5387 ab 20.00 Uhr

HALLO TÄNZER! Verkaufe Herren Tanzschuhe, schwarz, Gr. 46, von Werner Kern, Ledersohle bester Zustand, NP 139,- €, VP 40,- €, Tel. 01590 4007272

ANZEIGE

ANSTAND

Lasst uns wieder Werte leben!

eine INITIATIVE des
ROTARY-CLUBS
ALTÖTTING-BURGHAUSEN

ANZEIGE

RODENSTOCK

Weil jedes Auge einzigartig ist

MEHR DETAILS.
SCHÄRFERE SICHT.

Weindl

AUGENOPTIK

Wir bieten Ihnen eine ausführliche Beratung zu unseren Rodenstock Brillen und Sonnenbrillen.

Augenoptik Weindl · Bahnhofstraße 10 · 84503 Altötting
Telefon (0 86 71) 1 24 00 · www.augenoptik-weindl.de



THE i4



Abbildung zeigt Sonderausstattungen.

Freude am Fahren

DER BMW i4. ATTRAKTIV. AUCH BEI DEN KONDITIONEN.

Als erstes vollelektrisches Gran Coupé verbindet der BMW i4 herausragende Dynamik mit hohem Komfort und optimaler Alltagstauglichkeit.

BMW i4 eDrive 35: Sport-Lederlenkrod, Ladekabel Professional (Mode 3) für öffentliches Laden, Flexible Fast Charger (Mode 2), Parking Assistant, Active Guard Plus, DAB, ConnectedDrive Services, Connected Package Professional uvm.

Leasingbeispiel der BMW Bank GmbH: BMW i4 xDrive35

Anschaffungspreis:
48.072,87 EUR
3.000,00 EUR
Laufleistung p. a.:
10.000 km
Laufzeit:
48 Monate

**48 monatliche
Leasingraten à:
649,00 EUR**
Gesamtpreis:
34.152,00 EUR

Ein unverbindliches Leasingbeispiel der BMW Bank GmbH, Lillenthalallee 26, 80939 München; alle Preise inkl. MwSt.; Stand 05/2023. Ist der Leasingnehmer Verbraucher, besteht bei außerhalb von Geschäftsräumen geschlossenen Verträgen und bei Fernabsatzverträgen nach Vertragsschluss ein gesetzliches Widerrufsrecht. Nach den Leasingbedingungen besteht die Verpflichtung, für das Fahrzeug eine Vollkaskoversicherung abzuschließen.

Wir vermitteln Leasingverträge ausschließlich an die BMW Bank GmbH, Lillenthalallee 26, 80939 München.

Zzgl. 695,00 EUR für Transport und Überführung. Stromverbrauch in kWh/100km: --,- (NEFZ); 15,9 (WLTP); Elektrische Reichweite (WLTP) in km: 478; Spitzenleistung: 210 kW (286 PS).

Offizielle Angaben zu Kraftstoffverbrauch und CO₂-Emissionen wurden nach dem vorgeschriebenen Messverfahren ermittelt und entsprechen der VO (EU) 715/2007 in der jeweils geltenden Fassung. Für seit 01.01.2021 neu typgeprüfte Fahrzeuge existieren die offiziellen Angaben nur noch nach WLTP. Zudem entfallen laut EU-Verordnung 2022/195 ab 01.01.2023 in den EG-Übereinstimmungsbescheinigungen die NEFZ-Werte. Weitere Informationen zu den Messverfahren WLTP und NEFZ finden Sie unter www.bmw.de/wltp



THE iX1



Abbildung zeigt Sonderausstattungen.

Freude am Fahren

DER BMW iX1. DYNAMISCH, INNOVATIV UND EINFACH PRAKTISCH.

Der neue BMW iX1 begeistert mit markantem Design, innovativen Details, guter Serienausstattung und einer elektrischen Reichweite von bis zu 440 Kilometer (WLTP).

BMW iX1 xDrive30: Adaptives M Fahrwerk, Ladekabel Professional (Mode 3) für öffentliches Laden, Flexible Fast Charger (Mode 2), BMW IconicSounds Electric, Parking Assistant, DAB, ConnectedDrive Services, Connected Package Professional uvm.

Leasingbeispiel der BMW Bank GmbH: BMW iX1 xDrive30

Anschaffungspreis:
46.245,12 EUR
Leasingsonderzahlung:
3.000,00 EUR
Laufleistung p. a.:
10.000 km
Laufzeit:
48 Monate

**48 monatliche
Leasingraten à:
589,00 EUR**
Gesamtpreis:
31.272,00 EUR

Ein unverbindliches Leasingbeispiel der BMW Bank GmbH, Lillenthalallee 26, 80939 München; alle Preise inkl. MwSt.; Stand 05/2023. Ist der Leasingnehmer Verbraucher, besteht bei außerhalb von Geschäftsräumen geschlossenen Verträgen und bei Fernabsatzverträgen nach Vertragsschluss ein gesetzliches Widerrufsrecht. Nach den Leasingbedingungen besteht die Verpflichtung, für das Fahrzeug eine Vollkaskoversicherung abzuschließen.

Wir vermitteln Leasingverträge ausschließlich an die BMW Bank GmbH, Lillenthalallee 26, 80939 München.

Zzgl. 695,00 EUR für Transport und Überführung. Stromverbrauch in kWh/100km: --,- (NEFZ); 16,9 (WLTP); Elektrische Reichweite (WLTP) in km: 439; Spitzenleistung: 230 kW (313 PS).

Offizielle Angaben zu Kraftstoffverbrauch und CO₂-Emissionen wurden nach dem vorgeschriebenen Messverfahren ermittelt und entsprechen der VO (EU) 715/2007 in der jeweils geltenden Fassung. Für seit 01.01.2021 neu typgeprüfte Fahrzeuge existieren die offiziellen Angaben nur noch nach WLTP. Zudem entfallen laut EU-Verordnung 2022/195 ab 01.01.2023 in den EG-Übereinstimmungsbescheinigungen die NEFZ-Werte. Weitere Informationen zu den Messverfahren WLTP und NEFZ finden Sie unter www.bmw.de/wltp

VOGL

Autohaus VOGL e.K.

Gewerbepark Lindach D9a
84489 Burghausen
Tel. 08677-8700-0
www.bmw-vogl.de

Leisederstraße 1
84453 Mühldorf am Inn
Tel. 08631-9880-0
www.bmw-vogl.de